

உ
கணபதிதுணை.

திருக்கைகலாசபரம்பரைப்

பொம்மையபானையம்

ஸ்ரீசிவஞானபாலையதேசிகராதீனத்து

நல்லாற்றூர் அல்லது துறைமங்கலம்

சிவப்பிரகாசகவாமிகள்

அருளிச்செய்த

பழமலையந்தாதி.

இஃது,

சை ஆதீனத்துச் சிதம்பரம்

இராமலிங்கசுவாமிகளால்

திருத்தமாகப் புதுக்கப்பட்ட உரையோடு,

தண்டையார்பேடு

க. வ. திருவேங்கடநாயுடுவால்

சென்னை:

ஜீவரக்ஷாமிர்த அச்சுக்கூடத்திற்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

வியாஸ் ஆனிடன்.

உ
கணபதி துணை.

பழமவலயந்தா தியுரை.

காப்பு.

சீரதங்கோட்டுமுனிகேட்டநூற்படிசெங்கரும்பா
லேரதங்கோட்டுவயல்சூழ்முதுகுன்றிறையவனைப்
பூரதங்கோட்டுமலையானைப்பாடப்பூரந்தருளும்
பாரதங்கோட்டுறுதியாலெழுதியபண்ணவனே.

(இதன்பொருள்.) பாரதம் கோட்டு றுதியால் எழுதிய பண்ண
வன் - (ஐந்தாம்வேதமென்னும்) பாரதகதையைத் (தனது) கொம்பு
றுனியாகிய எழுத்தாணிக்கூரினால் (மேருமலையென்னும் எட்டில் சிலா
சாதனமாக) எழுதிவைத்த விராயகக்கடவுள், — செங்கரும்பால் எர்
ஓட்டு வயல் சூழ் முதுகுன்று இறையவனை - (பள்ளர்கள்) சிவந்த கரு
ம்பாகிய தாற்றுக்கோலினால் உழும்பகட்டை (அடித்து) நடத்துகின்
ற கழனிகள் புடைவளைந்த பழமலையென்னும் தலைத்தில்வாமும் தலை
வரும்—பூரதம் கோட்டும் மலையானை-பூமியாகிய இரதத்தையும்வில்
லாகவளைத்த மேருமலையையும் உடையவருமாகிய சிவபெருமானை—
சீர் அதங்கோட்டுமுனி கேட்ட நூற்படி பாட-(உலகத்திலே) சீர்த்தி
பெற்ற அதங்கோட்டு மகாமுனிவரால் கேட்கப்பட்டு விளங்கும் தொ
ல்காப்பிய இலக்கணப்படியே (யான் தமிழினாலே) துதித்தற்கு,—
பூரந்தருளும்-இடையூறு வாராமற் காத்தருளுவர். என்றவாறு. அது
பகுதிப்பொருள் விசுதி. அங்கு அசை.

திருவருந்தங்கவருங்கல்விமாதுசிறப்புருங்
கருவருந்தங்கநிலையாதென்றுள்ளங்கரைந்திறைஞ்சிற்
பொருவருந்தங்கமலைபோலுங்குன்றைப்புராதனை
யிருவருந்தங்கடலையாலிறைஞ்சுமிறைவனையே.

(இ-ள்.) பொருவரும் தங்கமலை போலும் குன்றை புராதனை-
ஒப்பில்லாத மேருமலையைப்போலும் (உயர்ச்சிபெற்ற) பழமலைநாத
ரும்—இருவரும் தங்கள் தலையால் இறைஞ்சும் இறைவனை - பிரம
விட்டுணுக்களாகிய இருவரும் தங்களுடைய சிரங்களால் வணங்கும்
முதல்வருமாகிய சிவபெருமானை, —கரு வருந்து அங்கம் நிலையாது
என்று உள்ளம் கரைந்து இறைஞ்சில் - கருப்பாசயத்திலே துன்ப
த்தையடைந்துபிறக்கும் இச்சரீரம் நிலையல்லவென்றறிந்து, மனமு
ருகி வணங்கினால், —திரு தங்க வரும் - சீதேவி தங்கும்படி வந்து
சேர்வள்; —கல்வி மாது தங்க வரும் - கலைமகளும் தங்கும்படி வந்து
சேர்வள்; —சிறப்பு தங்க வரும் - முத்தியும் நிலைபெற வந்து சித்தி
க்கும். எ-று. தங்க என்பது இடைநிலைத்தீபகமாக ஏனையிடங்களி
னும் கூட்டப்பட்டது. பழமலைநாதரை வணங்கில், இம்மையிலே
கல்வி செல்வங்களேயன்றி தேகாந்தியத்திலே முத்தியுஞ் சித்திக்கு
மென்பது கருத்து. (க)

இறைக்கு வளையுமிளங்கிள்ளையுமழகென்பவர்சேர்
துறைக்குவளையுமெகினமும்வாலிக்குத்தாயவிதழ்
நறைக்குவளையுமழகாமுதுகிரிநாதர்க்கின்றிப்
பிறைக்குவளையுமுடல்வந்தவாறென்கொல்பேசுகவே.

(இ-ள்.) இறைக்கு வளையும் இளம் கிள்ளையும் அழகு என்பவர்
சேர் - கைகளுக்கு வளையலும் இளைமையாகிய கிளிப்பிள்ளையும் அழ

காகும் என்று சொல்லப்பட்ட மகளிர்கள் சேர்ந்து விளையாடா
 நின்ற—துறைக்கு வளையும் எகினமும் - மணிமுத்தரதித் துறைகளு
 க்குச் சங்குகளும் அன்னங்களும்—வாவிக்கு தூய இதழ் நறை குவ
 ளையும் அழகு ஆம் - தடாகங்களுக்குத் தூய்மையாகிய மடலையுடைய
 தேன்பொருந்திய செங்கழுநீரும் அழகாக அமைந்திருக்கின்ற—
 முதுகிரிநாதர்க்கு வளையும் உடல் இன்றி - பழமலைநாதராகிய இவ்
 விருத்தருக்குக் கூனியவுடலம் இல்லாமல்,—பிறைக்கு வந்த ஆறு
 ஏன் பேசுக-(இந்த) இளம்பிறைக்கு (கூனியவுடலம்) வந்தகாரணம்
 யாது? சொல்வீராக. எ-று. [இது பழமலைநாதர் பவனிவரக்கண்டு
 மால்கொண்டுநின்ற மகளிர் ஒருவரையொருவர் வினாவியது.] இறை
 கைவிரலின் கீற்று. அது கையை யுணர்த்தலின் ஆகுபெயர். என்ப
 வர் என்பதில் செயப்பாட்டுவினைப்பொருளுணர்த்தும் படுவிகுதி
 தொக்கது. கொல் அசைநிலை. (உ)

பேசுகவீரவருநாளென்றொல்லைப்பெருங்கடல்சே
 ராசுகவீரபழமலைவாணவென்றன்பனைந்து
 பூசுகவீரமதிவேணிநீற்றைப்புலவிர்பிறர்
 காசுகவீரவணையுகவீர்மெய்க்கதிதருமே.

(இ-ள்.) புலவர் - புலவர்களே,—நா வருநாள் என்று - (இய
 மன் வரளினால்) அரிய வருங்காலம் (இதுவே) என்று கருதி,—
 பெருங்கடல் சேர் ஆசுக - பெரிய பாற்கடலினிடத்தே தங்கிய பா
 ணத்தையுடையவரே,—வீர - வீரரே,—பழமலை வாண - முதுகுன்
 றத்தில் வாழ்பவரே,—என்று ஒல்லை பேசுக - என்று விரையத் துதிப்
 பீராக.—நா மதி வேணி நீற்றை அன்பு அனைந்து பூசுக - குளிர்ச்சி
 யையுடைய சந்திரனைத்தரித்த சடைமுடியையுடையவரது விபூதி
 யை அன்போடு கலந்து தரிப்பீராக.—பிறர் காசுக உகவீர் அவனை உக

வீர்மெய் கதி தரும் - பிறர்பொருளை விரும்பாது அக்கடவுளை விரு
ம்புவீராகில் (அக்கடவுள் உங்களுக்கு) உண்மையாகிய மோட்சத்
தைத் தந்தருளுவர். எ-று. இயமன் வருங்காலம் இதுவெனத் துணி
யப்படாமையின் ஈரவருநாளென்று ஒல்லேப்பேசுக என்றார். உகவீர்
என்னும் வினைமுற்றுக்களுள் முன்னையது எச்சப்பொருள்பயந்து
எதிர்மறையினும் பின்னையது உடன்பாட்டினும்வந்தன. (ந)

கதியிலேவேலைமடவார்க்கியற்றக்கருதுளமே
பொதியிலேவேலையுண்டுற்றோன்றொழும்பழம்பூதாததை
நுதியிலேவேலைமகிழ்வீரன்றந்நதையேநோக்கிலை
யொதியிலேவேலைவளர்ப்பாய்தருவையொடித்தெறிந்தே.

(இ-ள்.) நுதியில் ஐ வேலை மகிழ் வீரன் தந்தையை - நுனியி
லே நுண்மைவாய்ந்த வேலாயுதத்தை விரும்பிக் கரத்திலேதரித்த
வீரத்தையுடைய முருகக்கடவுளது பிதாவும்—வேலை உண்டு பொ
தியிலே உற்றோன் தொழும் பழம்பூதாததை நோக்கிலை - சமுத்திர
நீரை உழுந்தளவாக்கியுறிஞ்சிப் பொதியமலையை யடைந்து வீற்றி
ருக்கின்ற அகத்தியமகாமுனிவர் வணங்கும் பழமலைநாதருமாகிய
சிவபெருமானைத் தரிசித்தலையுஞ்செய்யாது—மடவார்க்கு வேலை
இயற்ற கருது உளமே - மாதர்களுக்கு ஏவற்பணிகளை (இடை
விடாது) புரியச் சிந்தித்தொழுகும் என்மனமே,— நீ தருவை ஒடி
த்து எறிந்து ஒதி இலை வேலை வளர்ப்பாய் - நீ (பயன்படும்) கற்ப
கத்தருவை முறித்தெறிந்துவிட்டு (பயன்படாத) ஒதியமரத்தையும்
இலைகளையுடைய வேலமரத்தையும் வைத்து வளர்ப்பாய் போலு
ம்:—கதியிலே - (நீ இங்ஙனம் உழலுதலால் நினக்கு யாதொரு)
கதியும் இல்லை, எ-று. நோக்கிலை முற்றெச்சம். உதி ஒதியென

மருவிற்று. வேனிற்காலத்திலே ஒருவரும் வெய்யிற்கொதுங்காவண்
ணம் ஒதி இலைகளையுதிர்த்து வெறுமையாய் நின்றலானும், வேல் இலை
களையுடைத்தாயிருப்பினும் கீழே இடமின்றி முட்களையுதிர்த்து நின்ற
லானும், பயனின்மை நோக்கி, ஒதியிலேவேலை வளர்ப்பாயென்றார்.()

ஒடியமருங்குலைக்கொங்கைகள்வாட்டுறுமோடரிக்கட்
டொடியமருங்குலைக்காந்தளங்கைம்மகள்சோரமதன்
கடியமருங்குலைத்திப்போன்மதியங்கனன்றெழுத
லடியமருங்குலைச்செய்ம்முதுகுன்றர்க்கறைகுவமே.

(இ-ள்.) ஒடிய மருங்குலை வாட்டிறும் கொங்கைகள் ஒடு அரி
க்கண் - ஒடியும்படி இடையை வருத்துகின்ற (பருத்த) தனங்களை
யும் பரவிய செவ்வரிகளையுடைய கண்களையும் — தொடி அமரும்
குலை காந்தள் அம் கை மகள் சோர - வளையல்பொருந்திய கொத்தா
கிய காந்தள்மலர்போலும் அழகிய கைகளையுமுடைய என்மகள் சோர்
வடையும்படி, —மதன் கடிய மருங்கு உலை திப்போல் மதியம் கன
ன்று எழுதல் - மன்மதன் (பாணங்களையேவி ஓர்பக்கத்திலேநின்று)
வருத்த மற்றொருபக்கத்தில் கொல்லுலைத்திப்போல் சந்திரன் சுவா
லையைவீசிக்கொண்டு எழுதலை, — அடியம் அரும் குலை செய் முதுகுன்
றர்க்கு அறைகுவம் - அடியேங்கள் அரிய கண்களையுடைய வயல்குழ
ந்த பழமலைநாதருக்குச் சொல்லுவேம். எ-று. [நற்றாய்பாங்கியரோ
டிரங்கல்.]

(௩)

மேருக்குவடுகிர்ந்தோட்பழமலைமேவுநிருத்
தேருக்குவடுவசமாடுமாடத்தெருவினிற்போய்
நீருக்குவடுவிழியெழின்மாய்ந்தெதிர்நின்றம
னாருக்குவடுவிளைத்தனளையின்றொழிவறவே.

(இ-ள்.) மேருருவடு நிகர் தோள் பழமலை மேவு திரு தேரு
 க்கு - மேருமலையை ஒத்த புயங்கனையுடைய பழமலைநாதர் எழுந்தரு
 ளிவராநின்ற அழகிய இரதத்தைத் தரிசித்தற்கு, — உவன் துவசம்
 ஆடும் மாடம் தெருவினில் போய்-இந்தப்பெண் கிறுகொழுகள் அசை
 யாநின்ற மாளிகைசெறிந்த கீதியின்வழியே சென்று, — வடுவிழி நீர்
 உக்கு எழில் மாய்ந்து எதிர் நின்று - மாவடுவின் பிளப்பையொத்த
 கண்களினின்றும் நீரைச்சொரிந்து அழகழிந்து (விரகத்தோடு அத்
 தேரின்) முன்னேநின்று, — நமது ஊருக்கு ஒழிவற இன்று வடு வி
 னைத்தனள் - (வசையற்ற) நம்முடைய நகரத்திலுள்ள மடந்தை
 யார்க்கு (எக்காலத்திலும்) நீங்காவண்ணம் இற்றைப்பொழுது வசை
 யை உண்டாக்கினாள். எ-று. [தேர்வரவுகண்ட மகளிர் திகைப்புணர்
 த்தியது] ஊர் அதிலுள்ளாயுணர்த்தலின் ஆகுபெயர். (௬)

ஒழியாக்கவலையொழிவதென்றோசொல்லுழல்புலத்தின்
 வழியாக்கவலையிடைப்படுமானின்மயங்கிநின்று
 பழியாக்கவலைமனமேபணிந்துபரவிலைவேல்
 விழியாக்கவலைமகளிறைதாழ்பழவெற்பிணையே.

(இ-ள்.) மனமே - நெஞ்சே, — வேல் விழி ஆக்கம் அலைமகள்
 இறை தாழ் பழவெற்பிணை பணிந்து பரவிலை-வேல்போலும் கண்களை
 யும் செல்வத்தையுமுடைய இலக்குமிக்கு நாயகராகிய விஷ்ணுமூர்
 த்திவணங்கும் பழமலைநாதரை வணங்கித் துதித்தாயில்லை; — வலை
 யிடை படும் மானின் மயங்கி நின்று - வலையினிடத்தே அகப்பட்ட
 மான்போல மயக்கமுற்றநின்று, — உழல் புலத்தின் வழி யாக்க பழி
 ஆக்க வல்லை - சுழன்றுதிரியும் ஐம்புலவழியிலே என்னைக் கட்டவும்
 எனக்குப் பழியை உண்டாக்கவுமே வல்லாய்: — ஒழியாக் கவலை ஒழி

பழமலையந்தாதிபுரை.

எ

வது என்றோ சொல் - (நீ இங்ஙனமிருக்கில் யாம் எக்காலத்தும்) நீங்
காத விதனத்தை நீங்குவது எந்நாளோ சொல்வாயாக. எ-று. (எ)

வெற்றிக்குமாரனை யின்ற பழமலை வேந்தனின்னு
முற்றிக்குமாரனை நோக்குங்கொலோவென்பர் முலைவம்புச்
சொற்றிக்குமாரனை வார்மடவா ரவன்றோண் முலையோ
டொற்றிக்குமாரனையோன் முனஞ்சேரவுழலுவரோ.

(இ-ள்.) மடவார் - பெண்கள், — வெற்றி குமாரனை ஈன்ற பழ
மலை வேந்தன் இன்னும் முற்று இக்கு மாரனை நோக்குமோ என்பர் -
சயம்பொருந்திய முருகக்கடவுளைப் புதல்வனாகப் பெற்ற பழலைநா
தர் இன்னும் ஒருமுறை முதிர்ந்த கருப்புவில்லையுடைய மன்மதனை
எரியும்படி பார்த்தருளுவரோ! என்று சொல்லுவர்; — முலை வம்புச்
சொல் திக்கும் ஆரனைவார் - அந்தரங்கத்திலே இரகசியமாகப்பே
சிய புதிய களவொழுக்கவார்த்தைகள் எட்டுத்திக்கிலும் பரவலால்
(அவைகேட்டு) வாடுவர்; — அவன் தோள் முலையோடு ஒற்றிக்குமார்
அனையோன் முனம் சேர உழலுவர் - அப்பழமலைநாதருடைய புய
ங்களைத் தமது முலைகளுடன் அணைத்துக்கொள்ளும்படி அவர்முன்
னே செல்லுதற்கு உழன்று திரிவர். எ-று. [இது வீதிமடவார் விர
கங்கூறியது.] கொல் ஐசை. ஆர என்பது வினையெச்சத்திரிபு. மார்
ஈறு “மார்வினையோடு முடிமே” என்னும் விதிப்படி உழல்வார்
என்பதனோடு முடிந்தது. இது ஏனை முற்றுக்கள் போல ஓரோவிடங்
களில் எச்சப்பொருள் பயப்பினும் முற்றெனக்கொள்ளுதலே ஆன்
றோர்வழக்கு. (அ)

உழவரைச்சந்தவிளவானை பாய்வயலோங்குருன் றைக்
கிழவரைச்சந்தமுநினைவாய்நற்கினைவளரும்

பழவரைச்சந்தநறுந்தழைவாங்கிப்பரவினே
 னெழுவரைச்சந்தமயிலியல்பூசவுமெண்ணினளே.

(இ-ள்.) அந்த மயில் இயல்-அந்த மயில்போலுஞ் சாயலையுடையவள்,—நல் கிளை வளரும் பழவரை நறும் சந்தம் தழை வாங்கி பரவினள்-நல்ல மூங்கில்கள் வளராநின்ற பழமலையினின்றும் நீ கொய்துவந்த வாசனைபொருந்திய சந்தனத்தழையை (என்னைகயினின்றும் தன்னைகயிலே) ஏற்று வணங்கித் துதித்தாள்;—நாள் எழ அரைச்ச பூசவும் எண்ணினள்-அதனைத் துகளெழும்படி அரைத்து மேனியிலே பூசிக்கொள்ளவும் நினைத்தாள்; (ஆகையால்),—உழவரை சந்தம் இள வாளை பாய் வயல் ஒங்கு குன்றை கிழவரை சந்ததமும் நினைவாய் - பள்ளர்களை அழகிய இளமையாகிய வாளைகள் பாய்ந்து திரியப்பட்ட கழனிகள் சூழ்ந்த பழமலைநாதரை எப்போதும் நினைப்பாயாக. ஏ-று. நினைக்கில் நின்கருத்து எளிதில் முடியும் என்பது எஞ்சிநின்றது. [தலைவி கையுறையேற்றமை பாங்கி தலைவற்குரைத்தல்.]

எண்ணிவருந்தினநொந்தோம்பழமலையெய்திலர்கா
 னெண்ணிவருந்தினமின்றேயினிக்கதிர்நற்புரவி
 மண்ணிவருந்தினமாவாலெழுந்துகள்வந்துடலின்
 கண்ணிவருந்தினவான்மதிதேய்க்குங்கழநகரோ.

(இ-ள்.) பழமலை எய்து இலர் எண்ணி வருந்தினம் - (பெண்ணே,) பழமலையினிடத்தே பொருந்திய லீட்டையுடையவராகிய நம் பிறைவர் (என்று வருவரோ! என மனதிலே,) நினைத்து வருத்தப்பட்டோம்;—நொந்தோம் - விரகநோய்கொண்டு மெலிந்தோம்;—மண் இவர் உந்தின மாவால் எழும் துகள் வந்து உடலின்கண் இவரும் தினவால் - (இப்பொழுது) பூமியின்கண்ணே அத்தலைவரால் செ

வத்தப்பட்ட குதிரைக்குளம்பால் எழுகின்ற தூளிகள் (ஆகாயத்தில்) வந்து சரீரத்தினிடத்திலே படிதலாலுண்டாகிய தினவினாள்,— கதிர் நல் புரவி கடி நகர் மதில் தேய்க்கும்—சூரியனுடைய நல்ல குதிரையானது காவலையுடைய நமது நகரத்தினது (வானளாவிய) மதிற் புறத்திலே உரோஞ்சிக்கொள்கின்றது ; (ஆகையால்),—கான் நண்ணி வரும் தினம் இன்றே இனி - காட்டுவழியே பொருந்திவருகின்ற தினம் இத்தினமே: இனிக் கவலற்க. ஏ - று. [பாங்கி தலைமகன் வரவு தலைவிக்குணர்த்தல்.] கவலற்க என்பது சொல்லெச்சம். (க0)

கடிக்கஞ்சமனையுவந் துலகாக்குறுங்காரணனோர்
முடிக்கஞ்சமனைதொறும்பலியேற்றமுதுகிரியான்
மிடிச்சஞ்சமனை வருந்தொழுவாழ்வம்விரவுறுமெங்
குடிக்கஞ்சமனைவெருவுதலேயின்றுகொல்வனென்றே.

(இ-ள்.) கடி கஞ்சம் மன் ஐ உலகு உவந்து ஆக்குறும் காரணன் - வாசனைபொருந்திய தாமரைப்பூவில் நிலைபெற்ற கடவுளாகியும் உலகங்களை மகிழ்ந்துபடைக்கும் தலைவனாகியுமிருக்கின்ற பிரம தேவனுடைய—ஓர் முடி கஞ்சம் மனைதொறும் பலி ஏற்ற முதுகிரியான் - ஓர்தலையாகிய வெண்கலப்பாத்திரத்திலே (காருகாவனத்து முனிபத்தினிகளுடைய) வீடுகடோறுஞ்சென்று பிச்சையேற்ற பழமலைநாதரானவர் — விரவுறும் எம் குடிக்கு கொல்வன் என்று அம் சமனை வெருவுதலே இன்று - கலந்து அடிமைகொண்ட எமது குலத்துள்ளார்க்கும், கொல்லவருவானென்று அழகிய இயமனுக்கு (எப்போதும்) அஞ்சுதலே இல்லை;—மிடிக்கு அஞ்சம்- தரித்திரத்துக்கும் பயப்படோம்;—அனைவரும் தொழ வாழ்வம் - எவ்வுலகத்தவரும் வணங்கவும் வாழ்வோம். ஏ-று. கஞ்சம் பாத்திரத்தை யுணர்

ஐக்கு-சிதம்பரத்தில் வீற்றிருக்கும் தலைவருமாகிய—முதுகுன்ற வாணற்கு செல்வம் எல்லாம் - பழமலை நாதருக்குரிய ஐசுவரியங்களை யெல்லாம் (உற்றுப் பார்க்கில்),—மதம் பாவைக்கு நிகர் கரித்தோல் தலை மாலைகளே - மதசலமானது கடனீர்ப்பெருக்கத்துக்கு நிகராகிய யானையினது தோலும் சிரமாலிகைகளுமேயன்றி வேறில்லை. எ-று. மகளே இச்செல்வமுடையாணாக்கண்டோ இச்சித்தாய் என்பது எஞ்சிகின்றது. [நற்றாயிரங்கல்.] (கசு)

மாலைக்கலுழனொய்யோனெனத்தாங்கவயங்குமரு
ணாலைக்கலுழவொழியெனுமேற்றிவாரோன்மையனாழ்
பாலைக்கலுழவொருமகற்கீந்தபழமலையான்
மூலைக்கலுழநடம்புரிவானெம்முதற்றெய்வமே.

(இ-ள்.) மாலை நொய்யோனென கலுழன் தாங்க-மாயவனைக் கனமில்லாதவனென்று உலகத்தார்சொல்லும்படி கருடன் சுமங்க— அருள் வயங்கும் நூலை கல் உழவு ஒழி எனும் ஏற்று இவர் நோன்மையன்-சிவபெருமான்நிருவருள் விளங்குதற்கு எதுவாகிய சிவாகமத்தைக் கற்றுக்கொள் பிறவித்துன்பங்களை நீக்கிக்கொள் என்று (தன் சீடருக்குபதேசிக்கும்) இடபவாகனத்திலேறும் கனம் பொருந்தினவரும்—கலுழ ஒருமகற்கு ஆழ் பாலை ஈந்த பழமலையான்-(குழலியாய்) அமுதல்கண்டு உபமன்னியமகாமுனிவருக்கு ஆழம்பொருந்திய பாற்கடலை அழைத்துக்கொடுத்த பழமலைநாதருமாகிய—எம் முதற்றெய்வம்-எமது முதற்கடவுளானவர்,—மூலைக்கு அல் உழ நடம் புரிவான்-(ஆன்மாக்களுடைய) அகத்திலே (குழிகொண்டிருக்கும்)மலவிருளை (அருளொளியால்) பிளக்கவேநடனம்புரிகின்றார். எ-று. பால் ஆகுபெயர். மூலை உள்ளிடத்தை யுணர்த்திற்று. மூலைக்கு வேற்றுமை மயக்கம். உலகிருளை உருவத் தொளியாலும் அகவிருளை அருளொளியாலும் நீக்குகின்றன என்பது நூற்றுணிபாகலின், மூலைக்கலுழ

நடம்புரிவான் - என்பதற்கு (திருமேனிப்பிரகாசத்தால்) திகாந்தங்க
ளிலே புறத்திருள்போய்விழ நடம்புரிவான் எனப் பொருள்கொள்
ளினு மமையும். (கந)

தெய்வசிகாமணியேமணிகூடலிற்சென்றுவீற்ற
மெய்வசிகாமணிகண்டாபழமலைவித்தகம்
னெய்வசிகாமணிமாவெனுங்கண்ணியைநெஞ்சகத்து
வைவசிகாமணிஞேவாதெனையின்பவாழ்வளித்தே.

(இ-ள்.) தெய்வசிகாமணியே - தெய்வங்களுக்கெல்லாம் சிரோ
ரத்தினமானவரோ, —கூடலில் சென்று மணி வீற்ற மெய் வசிகா-மது
லால்தியிலேபோய் அரதனங்களைவீற்ற உண்மையான வைசியரோ, —
மணிகண்டா-நிலகண்டரோ, —பழமலை வித்தக - முதுகிரியில் வாழும்
ஞான சொருபரோ, —மீன் நெய் வசி கா மணி மா எனும் கண்ணியை
நெஞ்சகத்து வை - சேல் நெய்தடவியவாள் சோலைபிடத்துள்ள அழ
கிய மாவடி என்று விதந்து சொல்லப்படும் கண்களையுடைய தலைவி
யை (உமது) திருவுளத்தில் வைத்துக் கொள்ளும்; —வசி-(உமதுரிலே
நீக்கமின்றி இவளுடனே) வாசமாயிரும்; —மண்ணில் நோவாது இன்
பவாழ்வு அளித்து எனை கா - இம்மண்ணிலகில் விதனப்படாமல் சுக
வாழ்வைத்தந்து என்னையும் இரட்சியும். ஏ-று. [உடன்போக்கில் பா
ங்கி தலைமகளைக் கையடை கொடுத்துத் தலைவனுக் கோம்படை சாற்
றல்.] வைசிகன் என்பது வசிகன் என மருவியது. (கந)

வாழமரிக்குமடநெஞ்சமேமென்மலர்ப்பகழி
தாழமரிக்குமதற்காய்ந்ததந்தையுந்தாயுமொரு
வேழமரிக்குமிகவுறவாம்பழவெற்பினயல்
சூழமரிக்குமியல்பையெஞ்ஞானந்தாணிந்திலையே.

(இ-ள்.) வாழ மரிக்கும் மடம் கெஞ்சமே—(இப்பூமியிலே) வாழ்க்
 திருக்கும்படி சிந்திக்கும் பேதைமனமே,—மென் மலர் பகழி அமர்
 தாழ் இக்கு மதன் காய்ந்த தந்தையும் தாயும் - மெல்லிய புட்பபா
 ணங்களையும் போர்த்தொழில் தங்கிய கருப்புவில்லையுமுடைய மன்
 மதனையெரித்த பிதாவாகிய பழமலைநாதரும் மாதாவாகிய பெரிய
 நாயகியாரும்,—ஒரு வேழம் அரிக்கு மிக உதவாம் பழுவெற்பின்
 அயல் குழ - ஒப்பற்ற யானைகள் சிங்கங்களுக்கு மிகவும் உதவாகக்
 கலந்துவாழும் முதுகிரியின் அயலிடத்திலே (பஞ்சாக்கரோபதேசம்
 செய்யும் பொருட்டு) எழுந்தருளிவா;—மரிக்கும் இயல்பை எஞ்ஞா
 ன்றும் துணிந்திலே—இறக்கும் இயற்கையை எக்காலத்திலும் நீதுணிந்
 தாயில்லை. எ - று, இனியேனும் துணிவாயென்பது எஞ்ஞா நின்றது.
 ஸ்மரிக்கும் என்னும்புடமொழி மரிக்குமென நின்றது. வாழமரிக்கு
 என்பதனை இக்கு வாழ அமர் எனமாற்றி, இப்பூமியினிடத்தே வாழ
 விரும்பும் பேதைமனமே எனப் பொருள்கொள்வதுமுண்டி. இப்பொ
 ருட்கண்ணே வாழ என்னும் பெயரெச்சத்தகாம் விகாரத்தாற்றொக்
 கது. இத்தலத்திலே, தேகாந்தியத்திலே, அம்பிகை மடிநிலைக்
 கிடத்திக்கொள்ள; வலதுசெவியிலே பழமலைநாதர் பஞ்சாக்கரோப
 தேசஞ்செய்து, ஆன்மாக்களை முத்தியிற் சேர்க்கின்றனவென்பது
 சித்தாந்தமாகலின் தந்தையும் தாயும் அயல்குழ மரிக்குமியல்பைத்
 துணிந்தாயில்லை என்றார். (கஎ)

துந்துமியும்பரியம்பும்பழமலைகுழந்தைராயர்
 துந்துமியும்பரியாவியைவேண்டியுண்ணோம்புலவீர்
 சிந்துமியும்பரிவாறுதவார்த்துதிசெய்வீர்மல
 முந்துமியும்பரிபாகமுண்டோசொல்லுமுங்களுக்கே,

(இ-ள்.) துமியும் பரி தும் ஆவியை வேண்டி உள் நோம் புல
வீர்-தும்மினும் நீங்குகின்ற உங்களுடைய ஆனமாவை (உடலோடு) வா
ழவேண்டி உள்ளம்வருந்தித் திரிகின்ற புலவீர்காள்,—எிந்து உமி
யும் பரிவால் உதவார் துதிசெய்வீர்-சிந்திப்போகிற உமிகளையும் அன்
போடுகொடுக்காத உலுத்தர்களைத் தோத்திரஞ்செய்கின்றீர் ;— உம்
பர் துந்துமி இயம்பும் பழமலை குழந்து உனாயீர் - தேவர்கள் தேவ
துந்துபியைமுழக்கும் முதுகுன்றத்தை வலம்வந்து புசுழந்துரைக்க
மாட்டார் : (இங்ஙனமிருக்கல்), — உங்களுக்கு மலமும் துமியும் பரி
பாகம் உண்டோ சொல்லும் - துமக்கு மலமும் மாயாகன்மங்களும்கூட
கெடாநின்ற பரிபாககாலம் உண்டாகுமோ? சொல்லுவீராக. எ-று.
தும்மினும் என்பது துமியுமென நின்றது. செய்வீர் காலமயக்கம்.
மலமுமென்ற உம்மையால், மாயாகன்மங்களும்கூட வருவிக்கப்பட்டன.

கேட்டுப்புவனங்கொளவுமென்னோமெய்க்கிராதனின்முன்
கேட்டுப்புவனம்பயின்மான்றசையுண்டநாதனராப்
கேட்டுப்புவனங்கொளுமெய்ப்பழமலைப்புண்ணியன்ருள்
வேட்டுப்புவனம்பதினாஞ்சூல்கினும்வேண்டிலமே.

(இ-ள்.) முன்னாள் மெய் கிராதனின் வனம் பாயில் மான் துப்பு
தனை உண்ட. நாதன் - முற்காலத்திலே உண்மையன்புவாய்ந்த திண்
னானூரால், காட்டித்திரியும் மானினது சுவையாராயப்பட்ட இறைச்
சுவையுண்டருளிய நாயகரும்—அரா பூண் துப்பு வனம் கொளும்
மெய் பழமலை புண்ணியன் தான் வேட்டு-நாகாபரணங்களையும் பவ
ளம்போலும் நிறத்தையும் கொண்டுவிளங்கும் திருமேனியையுடைய
பழமலையில் வீற்றிருக்கும் தரும சொருபருமாகிய சிவபெருமானு
டைய திருவடிகளை (யாம்) வீரும்பியிருத்தலால்,—உப்பு வனம் கே

ட்டு கொளவும் என்னோம்-உப்பிட்டநீரை பிறர்பாற்கேட்டு உட்கொள்ளவும் சிந்தியேம்;—புவனம் பதினான்கும் நல்கிலும் வேண்டிலம்—(அதுவன்றியும் ஒருவர் வலியவந்து) பதினான்கு உலகங்களையும் ஆளும்படி கொடுப்பினும் விரும்பேம். எ-று. எனவே வீடுபேற்றை விரும்பியிருத்தலால் இம்மைமறுமையின்பங்களை விழையேம் என்பதாம். உப்பிட்ட நீர் - புற்கையுணவு, வேட்டு வினையெச்சத்திரிபு. (கக)

வேண்டவடுக்கநினைவதுன்ருண்மலர்வேட்கைமணி
பூண்டவடுக்கணறுறுதலார்மயல்போக்குவது
நீண்டவடுக்கனயமாதிளமுலைநேர்ந்துதவ
மாண்டவடுக்கணிகர்தோட்பழமலைமன்னவனே.

(இ-ள்.) நீண்ட அடுக்கல் நயம் மாது இளமுலை நேர்ந்து உதவ-நெடிய இமயமீன்ற இன்பம்பொருந்திய உமாதேவியினுடைய முற்றமுலைகள் (காஞ்சியிலே) அணைந்துகொடுக்க—மாண்ட வடுக்கள் நிகர்தோள் பழமலை மன்னவனே - மாட்டுமைப்பட்ட அம்புலைத் தழும்புகளோடு (வளைத்தழும்புகளும்) ஒளிர்கின்ற தோள்களையுடைய பழமலைநாதனோ,—வேண்ட அடுக்க நினைவது உன் மலர் தாள் வேட்கை - விரும்பி அடையநினைவது உம்முடைய தாமரைமலர்போலும் திருவடியினிடத்து அன்பேயாம்;—போக்குவது மணி பூண்டவடுகண் நறுறுதலார் மயல்-நீக்குவது கருமணிகொண்ட மாம்பிஞ்சின் பிளப்பைநிகர்த்த கண்களையும் நல்ல நெற்றியையமுடைய மங்கையரது மயக்கமேயாம். எ-று. வேண்ட என்பது வினையெச்சத்திரிபு. வடுக்கள் நிகர்தோள் என்பதற்கு தழும்புகள் ஒன்றுக்கொன்று உவமையாகத்தோன்றும் புயங்களெனக் கொள்வதும்வழக்கம்.

மன்னவமாதவனாடும்பழமலைவாணமணி

யன்னவமாதவனன்மலைக்காற்கைசந்தம்மதிகண்

டென்னவமாதவனல்லின்வந்தானென்றிரங்கிமதன்
நின்னவமாதவனோமேயென்செல்வத்திருந்திழையே.

(இ-ள்.) மன்னவ - (எவ்வுலகிற்கும்) இறைவனோ, —மாதவன்
காடும் பழமலை வான-மாயவன் தேடித்திரியும் முதுகிரியில் வாழ்ப
வனோ, —மணி அன்னவ-மாணிக்கம்போல்பவனோ, —என் செல்வம் திரு
ந்திழை - என்னுடைய செல்வம்போலும் திருந்திய ஆபரணத்தையு
டையபெண், —மாதவன் நல் மலை காற்கு அசைந்து-பெருமைதங்கிய
தவத்தையுடைய அகத்தியமகாமுனிவர்தங்கும் நல்ல பொதியமலையி
னின்றும் வருகின்ற தென்றலுக்கு வருந்தி, —அம் மதி கண்டு என்
நவம் ஆதவன் அல்லின் வந்தான் என்று இரங்கி-அழகிய சந்திரனை
ப்பார்த்து இஃதென்னபுதுமை! (பகற்காலத்துதிக்கும்) சூரியன்
இரவிலேவந்துவிட்டான் என்று (மயங்கியுணர்த்து) அழுது, —மதன்
தின்ன தவனோமே அம்மா-மன்மதன் உயிணாக்கவார்துண்ண மிக
வும் நோகலாமா? ஆச்சரியம். எ-று. [நற்குயிரங்கல்.] அமா இடைக்
குறை.

(உ.க)

திருந்தியவேதம்புகல்பரிசேயறஞ்செய்துடலம்
வருந்தியவேதம்பொருளெனவாழ்ப்பழமாமலையான்
பொருந்தியவேதந்தருநஞ்சுணுனெனிந்நூமலர்கா
மருந்தியவேதம்புயமனையாட்கணிமங்கலமே.

(இ-ள்.) நூ மலர் காமர் உந்திய - செந்தாமரைமலாபோலும்
விரிந்த அழகிய நாபியையுடைய மாயவனோ? —திருந்திய வேதம்
புகல் பரிசே அறம் செய்து உடலம் வருந்தியவே - திருத்தமாகிய
வேதங்களுக்கும் விதிப்படியே சிவபுண்ணியங்களைச்செய்து தே
கம்வருந்திய ஆன்மாக்களே—தம் பொருள் என வாழ் மா பழமலை

யான் - தம்முடைய செல்வமென்று கைக்கொண்டு வாழும் பெரு
மைதங்கிய பழமலைநாதரானவர்,--பொருந்திய ஏதம் தரும் நஞ்சு
உணான் எனில் - நிலைபெற்ற சூக்கத்தைவிளைத்த ஆலகாலவிடத்தை
உண்ணாது விடுவாராகில்,--அம்புயம் மனையாட்கு அணி மங்கலம்
ஏது-தாமரையாசனத்தையுடைய நின்மனையாட்டிக்கு நீதரித்த மங்
கலநாண் எப்படிநிலைபெறும். ஏ-று. வருந்திய வினையாலணையும்பெ
யர். ஏகாரம் ஏனை ஆன்மாக்களைப்பிரித்துநிற்றலின் பிரிநிலை. தரும்
காலமயக்கம். (உஉ)

மங்கலமாலிமலைசேர்பழமலைவாண மணிச்
செங்கலமாலிமலர்க்கைக்குருகொடுசெல்கவெமர்க்
கங்கலமாலிவளைநீயனைந்த தினியுனெதிர்
தங்கலமாலிதரிற்கொடுசேறுமெந்தண்மனைக்கே.

(இ-ள்.) மங்கலமா லிமலை சேர் பழமலை வாண - நித்தியகலி
யாணமாக விருத்தாம்பிகைகூடி மகிழ்ந்திருக்கும் முதுகிரியில்வாழ்ப
வரே,--எமார்க்கு இங்கு அலமா இவளை நீ யனைந்தது (நன்று) - எம்
முடைய சுற்றத்தாருக்கு இவ்விடத்திலே துன்பம் விளைய இத்தலை
வியை நீர்களவிற்புணர்ந்து கைவிட்டது நன்றாயிருந்தது;--ஆவி
மலர் கை குருகொடு மணி செம் கலம் செல்க - தடாகத்திற்கூத்த
தாமரைமலர்போன்ற கையிலணிந்த வளையலோடும், இரத்தினங்கள்
பதித்த சிவந்த பொன்னுபரணங்கள் நீங்கினும் நீங்குக;--இனி உன்
எதிர் தங்கலம் - இனி ~~யுன்~~ முன்னே நிற்கமாட்டோம்:--ஆவி தரில்
எம் தண் மனைக்கு கொடு சேறும் - இவளுயிரைமாத்திரம் நீகொடுத்
துவிட்டால் எமது தண்மைபொருந்திய வீட்டிற்குக் கொண்டுசெல்
லுதும். ஏ-று. [பிரிந்துநீட்டித்த தலைவன்வந்துழிப் பாங்கி இற்பழி

கூறி வரைவுகடாதல்.] நன்று என்பது சொல்லெச்சம். மங்கலமாக
அலமாக என்பவற்றுள் ஈறு குறைந்தன. (உங)

தண்டங்கமண்டலங்கொண்டு பழமலைச்சங்கராதாட்
புண்டங்கமண்டலங்கண்டு சென்ற லுமெய்ப்போதமுரூர்
பண்டங்கமண்டலங்காரமின் னுக்கினன்பாட்டியலைக்
கொண்டங்கமண்டலம்பாழாக்கியவுனைக்கூறலரோ.

(இ-ள்.) பழமலை சங்கர - முதலிரியில்வாமும் சங்கரரோ, —
பண்டு அங்கம் மண்டு அலங்காரம் மின் னுக்கினன் பாட்டு இயலை
கொண்டு - முற்காலத்திலே எலும்பை நெருங்கிய அழகையுடைய
பெண்ணுக்கிய திருஞானசம்பந்தமூர்த்தி நாயனானுரைத்த அருட்பா
வினிலக்கணத்தைக் கொண்டு, — அங்கு அமண் தலம் பாழாக்கிய உனை
கூறலர் - மதுரையில் சமணரிருந்த இடங்களை யெல்லாம் பாழ்படச்
செய்தருளிய தேவரீரைத் தோத்திரஞ் செய்யாதவர்கள், — தண்டம்
கமண்டலம் கொண்டு - (சந்நியாசிகளாய்) தண்டத்தையும் கமண்ட
லத்தையுங் கைக்கொண்டு, — தாள் புண் தங்க மண்டலம் கண்டு செ
ன்ற லும் மெய் போதம் உரூர் - கால்களிலே புண்படும்படி இப்பூமி
யிலே (பலதலங்களைத்) தெரிசித்துத் திரிந்துவந்தாலும் உண்மையாகிய
ஞானத்தையடையமாட்டார்கள். ஈ-று. தலயாத்திரையிலும் அருட்
பாக்களையோதுதலே ஞானத்திற்கு முக்கிய ஏதுவென்பது கருத்து.

கூற்றைக்கொடியங்கடப்பானருளெனக்கூய்ப்பரவி
யேற்றைக்கொடியங்கரஞ்சேர்பழமலையீசனணி
கீற்றைக்கொடியங்குளமேவெறுத்திறிறைபெருகு
மூற்றைக்கொடியங்கினமோடருந்துமுடம்பினையே.

(இ-ள்.) தியங்கு உளமே - உண்மையுணராது உழுவமனமே,—
கொடியம் கூற்றை கடப்பான் அருள் என கூய் பரவி - கொடியே
மாகிய யாம் இயமனை வெல்லும்பொருட்கிக் கிருபைசெய்யென்று
முறையிட்டிக்கூவித் தோத்திரஞ்செய்து,— ஏற்றை கொடி அம் கரம்
சேர் பழமலை ஈசன் அணி நீற்றை கொள் - இடபக்கொடியானது
அழகிய காத்திற்றங்கிய முதுகிரிகாசரணிந்த லிபுதியைப் பொரு
ளாகக் கைக்கொள்;—நிறை பெருகும் ஊற்றை - (மலங்கள்) நிறைந்
து (நவத்துவாரங்களிலும்) ஒழுகும் ஊற்றையுடைய—அங்கு கொடி
இனமோடு அருந்தும் உடம்பினை வெறுத்தி - கடலையிலே காக்கை
தனது சுற்றத்தோடிக் தின்னப்பட்ட இத்தேகாபிமானத்தை வெறு
த்துவிடுவாயாக. ஏ-று, ஏற்றுக்கொடி ஐகாரச்சாரியை பெற்று நின்
றது. நிறைந்து என்னும் எச்சம் நிறை என நின்றது. ஊற்றை உட
ம்பு என இயையும்.

(உடு)

உடற்குவலையந்தகன் கைக்கயிறென்றுணர்ந்துளமே
கடற்குவலையம்புகழ்சீர் முதுகிரிக்கண்ணுதற்கு
மடற்குவலையம்புரைகளத்தாற்குநம்மன்றமர்ந்த
நடற்குவலையம்பணியாமவற்கன்புநண்ணுகவே.

(இ-ள்.) உளமே-மனமே—உடற்கு வலை அந்தகன் கை கயிறு
என்று உணர்ந்து-உயிராகிய பறவையைப் பிடித்தற்கு வலையாவது
இயமனது கையிலுள்ள பாசக்கயிறென்பதை அறிந்து,—கடல் குவ
லையம் புகழ்சீர் முதுகிரி கண்ணுதற்கு-கடலாற்குழப்பட்ட பூமியி
லுள்ளவர் புகழாநின்ற சீர்த்திபெற்ற பழமலையில் கீற்றிருக்கும் நெ
ற்றிக்கண்ணையுடையவரும்—மடல் குவலையம் புரை களத்தாற்கு-
(விடத்தால்) இதழையுடைய கருங்குவளைபோலும் கண்டத்தையுடைய

யவரும்—நம் மன்று அமர்ந்த நடற்கு - நம்முடைய கனகசபையிலே நிலைபெற்ற நடனத்தையுடையவரும்—பணி ஆம் வலயம் அவற்கு - பாம்புகளாகிய கைக்கடகங்களை யுடையவருமாகிய சிவபெருமானுக்கு—அன்பு நண்ணுக—அன்பைச் செய்வாயாக. ஏ-று. உடல் ஜகுபெயர். இது ஏகதேசவுருவகம். (உக)

நட்டுவனூரையறிகிலன்றண்ணுமைநந்திநின்று
கொட்டுவனூரையிரைதேர்கயமுதுகுன்றுடையாய்
சட்டுவனூரையகலாதநான்முகன்றாளமுயர்
குட்டுவனூராவனைவான்பரவுநின்கூத்தினுக்கே.

(இ-ள்.) நாரை இரை தேர் கயம் முதுகுன்று உடையாய் - நாரைகள் இரைகளைத் தேடித்திரிகின்ற தடாகஞ்சூழ்ந்த பழமலையை யுடையவோ—உயர் குட்டுவன் ஆரை வனைவான் பரவும் நின் கூத்தினுக்கு—உயர்ந்த சேரனும் ஆத்திமாலையைத்தரித்த சோழனும் வணங்காநின்ற தேவரீருடைய நடனத்திற்கு,—நந்தி நின்று தண்ணுமை கொட்டுவன்—நந்திதேவர் (பின்னே) நின்று மத்தளமுழக்குவர்;—நாரை அகலாத நான்முகன் தாளம் தட்டுவன் - அன்பைநீங்காத பிரமதேவர் தாளத்தையடிப்பார்;—நட்டுவனூரை அறிகிலன்—ஆட்டிவைப்பார் ஒருவரையும் (யான்) அறிகிலேன். ஏ-று. நட்டுவனூர் என்பதில் ஆர் விசுவநாதர் உயர்ந்ததற்கண் வந்தது. சிந்தித்துணருங்கால், சிவபெருமான் திருவருட்டிருமேனிகொண்டு ஆன்மாக்களையியக்க ஐந்தொழிஞ்சுடகம் கடிப்பவனோயன்றித், தம்மையியக்கும் வேறொரு தலைவரையுடைய ரல்லர் என்பது கருத்து. (உஎ)

கூத்துகந்தம்பலமேவுறுமோர்முதுகுன்றனைநம்
பாத்துகந்தம்பலமாரினுமெள்ளினும்பண்பனைத்தாள்

சாத்துகந்தம்பலமாமறையாற்புகழ்தாணுவைநா
மேத்துகந்தம்பலமார்பொதுமாதரையெள்ளினமே.

(இ-ள்.) நாம்-யாம்,—தம்பலம் ஓர் பொது மாதரை எள்ளின
ம்-(பலரும் மென்றுமிழாநின்ற) தம்பலச்சாற்றைப் புதிக்கும் வரை
வின்மகளிராது சிற்றின்பத்தை இகழ்ந்துவிட்டேம்;—கூத்து உகந்து
அம்பலம் மேவுறும் ஓர் முதுகுன்றனை - நடனத்தைவிரும்பிக் கனக
சபையிலே வீற்றிருக்கும் ஒப்பற்ற பழமலைநாதரும்—நம் பா அம்ப
லம் ஓரினும் துகந்து எள்ளினும் தான் சாத்து பண்பனை - நமது பா
மாலையிலுள்ள அழகிய பிரயோசனத்தை (வித்துவசபையோர்) அங்
கீகரிப்பினும் (பொருமைமயால்) கசந்து இகழ்ந்துரைப்பினும்,— (உண்
மைநோக்கித்) தமது திருவடியிற் றரித்துக்கொள்ளும் குணமுடைய
வரும்—பல கந்தம் மாமறையால் புகழ் தாணுவை ஏத்துகம்-பல சா
கைகளையுடைய பெரிய வேதங்களினால் துதிக்கப்பட்ட தாணுவமாகிய
சிவபெருமானை இனி ஏத்தக்கடவோம். ஏ-று. தாள்சாத்தலாவது தா
ள்களிலேவிழுமாறு தோள்களிற்றரித்தல். ஸ்கந்தம் என்னும் வடமொ
ழி கந்தமெனநின்றது.

(உஅ)

எள்ளாதவனையெலும்பாபழமலையென்றிருந்த
கள்ளாதவனைமகவரிந்தாக்கெனக்கட்டுரைத்து
விள்ளாதவனைமகிழ்பாரமாவழல்வெண்மதியத்
தள்ளாதவனைமுடிசூடெம்மாதாதருக்குதற்கே.

(இ-ள்.) எள்ளாத வனை எலும்பா - இகழப்படாத அலங்கரிக்
கப்பட்ட எலும்புமாலையையணிந்தவனோ,—பழமலை என்று இருந்த
கள்ளா - (அவயவங்களைமறைத்து) முதுகிரிவடிவாயிருக்கும் திருட
னோ,—தவனை மகவு அரிந்து ஆக்கு என கட்டுரைத்து அவனை விள்

ளாது மகிழ் பரமா - தவமிசுந்த சிறுத்தொண்டராயனரிடத்தே புத
ல்வணையரிந்து கறிசமைத்திடுகவென்று கட்டளைபுரிந்து (அதில் மாறு
படாமைகோங்கி) அவரை நீக்காது மகிழ்ந்து அடிமைகொண்ட மே
லானவரோ, — எம் மாறு தருக்குதற்கு - எங்களுடையபெண் களித்து
வாழும்பொருட்டி, — முடி அழல் வெண்மதியை தள்ளு ஆசவனை
குடி — திருமுடியில் (அணியப்பட்டுத்) தழலைப்பரப்பிநிற்கும் வெள்
ளிய சந்திரனை நீக்குவீராக; சூரியனைத் தரிப்பீராக. எ-று. [இது சந்தி
ரோபாலம்பனம்.] எள்ளாத எலும்பாளன இளையும். தவனை வேற்
றுமைமயக்கம். (உரு)

தருவினிலையினிமன் னவற்கில்லையித் தண்புனத்தின்
மருவினிலையினிமைக்கூற்றெனக்கந்தவானநிக
ருருவினிலையினியல்வேற்குகனையுதவியகோன்
கருவினிலையினிகந்தோன்பழமலைக்காரிணையே.

(இ-ள்.) அந்தி வானம் நிகர் உருவினில் ஐயின் இயல் வேல்
குகளை உதவிய கோன்-மலைக்காலத்திலேதோன்றும் செவ்வானம்
போன்ற சிவந்திருவுருவத்தோடு, அழகின் இயற்கையைப்படைத்த
வேலாயுதச்சுறையுமுடைய முருகக்கடவுளைப்பெற்ற இறைவரும் —
கருவின் நிலையின் இகந்தோன்-(எனைத் தெய்வங்கள்போலக்) கருப்
பாசயத்திற்றங்கிப் பிறத்தலாகிய நிகையினின்றும் நீங்கினவருமாய்
சிவபெருமானுடைய—பழமலை காரிணையே - முதுகிரியில்வசிக்கும்
பெண்ணே, — மன்னவற்கு இனி தருவின் இலை இல்லை - இறைவருக்கு
இனி (பறிக்கும்படி உமது புனத்தைச்சூழ்ந்த) மரங்களினிடத்தே
தழைகளும் இல்லை; — இச் தண் புனத்தின் மருவின் இனிமைக்கூற்று
எனக்கு இலை-அவர் இக்குளிர்த்த தினைப்புனத்தின்கண்ணே வந்தால்

(அவர்க்குச்சொல்லவேண்டிய) இனிய வசனங்களுள் என்னிடத்தே ஒன்றுமில்லை. எ-று. [இறைவிக்கவன்குறை இகுளைதாற்றல்.] நெடுநாளாய் நமக்குக் கையுறையாகப் பறித்துவந்தமையால் தருக்களிற்றழையற்றன. அதனை ஏலாது சதாவித உபாயங்களாலும் மறுத்தலால் என்னிடத்து இனியமொழிகளற்றன. இவ்வரிசை இயம்பற்பாலதை நீ இசைப்பாயாக எனப் பாங்கி தலைவி குறிப்பதற்கு. எனக்கு வேற்றுமைமயக்கம். (௩௦)

காரிகையார்க்குவரும்பொதுவோவல்லகான் விசம்பிற்
பூரிகையார்க்கு முதுகுன்றநாயகன் பொங்குமருள்
வாரிகையார்க்குமருந்தனையான் மலைமன்னனரு
ணரிகையார்க்குமெழுவறழ்தோட்கணறுறுதலே.

(இ-ள்.) நறுறுதலே-நல்ல நெற்றியையுடையபெண்ணே,—
விசம்பில் பூரிகை ஆர்க்கும் முதுகுன்றம் நாயகன் - ஆகாயத்திலே
(தேவர்களாற்) பூரிகைமுதலிய வாத்தியங்கள் முழங்கப்படுகின்ற
பழமலைநாதரும்—பொங்கும் அருள் வாரி - பெருகாநின்ற கிருபா
சமுத்திரரும்—கையார்க்கு மருந்து அனையான் - வெறுக்காத அன்பர்களுக்கு அமுதம்போன்றினிப்பவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—
மலைமன்னன் அருள் காரிகை ஆர்க்கும் எழு உறழ்தோட்கள்-பரு
வதராஜன்பெற்ற உமாதேவியார் (தமக்கே உரியனவாகக்) கைகளாற் கட்டியனைக்கும் எழுத்தம்பகிகர்த்த தோள்களானவை,—
காரிகையார்க்கு வரும் பொதுவோ அல்லகான் - ஏனை மடந்தையார்க்கு (நினைத்தபடியினை) வரும் பொதுவாந் தன்மையனவோ?
அல்ல: காண்பாயாக. எ-று. [நற்றாய் தலைவியை முனிந்துரைத்தல்.]
மருந்தனையான் தோட்களென இயையும். (௩௧)

துதலரிக்கும்பருவங்குறைமென்றவனோக்கடையா
முதலரிக்கும்பருமேதகந்தமிழர்முருகுபெரு
குதலரிக்கும்பருகற்கருங்காமுதுகுன்றரிலார்
சிதலரிக்கும்பருமாமரம்போற்றுயர்தின்பவரோ.

(இ-ள்.) துதல் அரிக்கும் பருவம் குறை என்று அவன் கோ
க்கு அடையா முதலர் - (மூவரினொருவராகச்) சொல்லப்படும் திரு
மாலுக்கும் பக்குவங்குறைவென்று அவருடைய ஊனக்கண்களால்
குத் தெரிசனமாகாமலிருந்த முதற்கடவுளானவரும்—இக் கும்பரும்
ஏத்தும் தமிழர்-இந்த அகத்தியமகாமுனிவரும் அதிக்கும் தமிழில்வி
ருப்பமுடையவரும்—பெருகுதல் முருகு அரிக்கும் பருகற்கு அரு
ம் கா முதுகுன்றர் இலார்-(பூக்களினிடத்தே) பெருகுதலாகிய தேனை
வண்டினங்களுக்கும் புசித்தற்கருமையாகும்படி உயர்ந்த சோலைகள்
குழிந்த மழமலைநாதருமாகிய சிவபெருமானுடைய அருளைப்பெறுதவ
ர்கள்,—சிதல் அரிக்கும் பரு மாமரம் போல் துயர் தின்பவர்-கறை
பானால் அரிக்கப்படும் பருத்த மாமரம்போல, துக்கங்களாலே தின்
னப்பட்டவர்களாவார்கள். ஏ-ஆ, அருள் என்பது சொல்லெச்சம்.()

தின்னக்கனியைவிழைகூனிளமந்திதீங்கனியீ
தென்னக்கனியையிரவியிற்பாய்பொழிலீண்டுசூன்றை
நன்னக்கனியைமதுவேணியனிந்தகாம்பயந்த
சின்னக்கனியைவலத்திலைவத்தால்வருந்தீங்கென்னையே.

(இ-ள்.) தின்ன கனியை விழை கூன் இள மந்தி தீம் கனி நது
என்ன - புசித்தற்குப் பழத்தைவிரும்பிய கூனிய இளம்பருவத்தை
புடைய பெண்குரங்கானது மதுரம்பொருந்திய கனி இதுவென்று
கருதி,—கன்னி ஐ இரவியில் பாய் பொழில் ஈண்டு சூன்றை நல் நக்
கன் - குன்றுதலில்லாத அழகையுடைய சூரியனிடத்தே பாய்கின்ற

சோலைகள்கெருங்கிய முதுகுன்றத்தில் வீற்றிருக்கும் நல்ல கிருவா
ணியானவரும்—மதி இயை வேணியன்-சந்திரன் தங்கிய சடையைய
யுடையவருமாகியசிவபெருமான்,—காம் பயந்த இந்த கின்ன கன்னி
யை வலத்தில் வைத்தால் வரும் தீங்கு என்னை- காம்பெற்ற இச்சிறு
கன்னியை வலதுபுறத்தில் வைத்துக்கொண்டால், (அதனால் அவரு
க்கு) வரும் குற்றம் யாது? நீ கூறுவாயாக. எ-து. [இது நற்குய் செவி
லியைவினாதுதல்.] கன்னி என்பன இடைக்குறைந்துகின்றன. (௩௩)

தீங்கு திரைக்கடனெர்கரர்காடியர்செய்மலத்திற்
காங்கு திரைக்கடநாய்க்கினாயென்றிந்தவாகமய
னீங்கு திரைக்கடநன்முதுகுன்றர்க்கநிம்பனுக்கு
வாங்கு திரைக்கடனீயவல்லார்க்குவணங்குமினே.

(இ-ள்.) திரை கடல் கேர் தீங்கு கரர்காள் - அலைகடல்போலச்
சம்பாதித்த திமைகளையுடைய மனிதர்களே,—துயர் செய் மலத்திற்
கு ஆம் குதிர்-அக்கத்தை வினைவிக்கும் மும்மலத்திற்கிடமான கூடு,—
ஐ கடம் - சிலேத்துமங்களை நிரப்பிவைத்த குடம்,—காய்க்கு இனா
என்று-(உயிர்நீங்கியவழி) காய்க்கு உணவாவும் பிணம் என்றறிந்து,—
இந்த ஆகம் மயல் நீங்குதிர் - இத்தேகாபிமானத்தை விடுவீராக;—ஐ
கடம் நல் முதுகுன்றர்க்கு - அழகிய காடுகள்கூழ்ந்த நல்ல பழமலை
நாதரும்,—அந்நிம்பனுக்கு வாம் குதிரைக்கடன் நாய வல்லார்க்கு வண
ங்கு மின் - அந்த வேப்பமாலையைத்தரித்த பாண்டியனுக்கு, தாவப்
பட்டகுதிரைக்கடனை (மாணிக்கவாசகசுவாமிகளினிமித்தம்) கொடுக்
கவல்லவருமாகிய சிவபெருமானுக்கு. (இனி) வணக்கஞ்செய்வீராக.
(எ-து)

வணங்கக்காமுமொழியப்பழமலைமன்னுருவா
யிணங்கக்காமுமிருப்பவைத்தேபுணரோந்திழையார்

பிணங்கக்கரமுஞ்மலியும்போலவர்பின் தொடர் வீ
ரணங்கக்கரமுதலைபோலுமைப்பற்றுமந்தகனே.

(இ-ள்.) (உலகீர்) பழமலை வணங்க கரமும் - பழமலைநாதரைத்
தொழுதற்குக் கைஞரும், —மொழிய மன் உருவாய் இணங்கு அக்கர
மும்—செபிர்க அக்கடவுளுடைய நிலைபெற்ற திருவுருவாகிக் கலந்து
நிற்கும் பஞ்சாக்கரமும், —இருப்ப வைத்து—இருக்க, (அவற்றிற்பெற
ப்படும் பிரயோசனங்களை யடையாது) வைத்து, —புணர் எந்திழையார்
பிணங்க கரமும் ஞமலியும்போல் அவர்பின் தொடர்வீர்—புணர்வின்ற
மாதர்கள் பிணங்கிக்கொண்டு செல்ல (அதனை நீக்குதற்குக்) கழுதை
யையும் காயையும்போல காணமற்று அவர்பின் தொடர்ந்து உழல்
வீர்; —அணங்க கர முதலை போல் உமை பற்றும் அந்தகன் - (இச்செ
ய்கையால் நீவிர்) வருந்தும்படி ஆண் முதலையையுடைய போல உங்களை
விடாது பிடித்துக்கொண்டு செல்வன் இயமன். எ-று. கரமுதலை
என்பது குறுகிற்று. அணங்கக்கரமுதலைபோல் என்பதனை முதலை
அக்கு உர அணங்குபோல் எனமாற்றி, விடாது பிடித்தற்கு முதலை
யையும், வருத்துதற்கு அரவையும், தப்பாது சொல்லுதற்கு வனத்
திற்தனித்தவழிமாய்க்கும் செய்வகன்னியையும் உவமை கூறினர்
எனக்கொள்ளினும் அமையும். அக்கு அர—மணியையுடைய பாம்பு.

அந்தரங்கங்கைகைதவரநியாமலமுதருள்சம்
பந்தரங்கங்கைகைவலிபோன்மின் னாக் கினர்பாடியுனைச
செந்தரங்கங்கைகைவமொன் கமலந்திரைத்துவருஞ்
சந்தரங்கங்கை விரும்புமுத்தாறுடைத்தொன்மலையே.

(இ-ள்.) செம் தரங்கம் கைரவம் ஒண் கமலம் திரைத்து
வரும் சந்தரம்—செவ்விய அலைகள் அல்லிகளையும் அழகிய தாமரை
களையும் (பிடுங்கி) அலைத்துக்கொண்டிருக்கிற அழகைப்பார்த்து—

கங்கை விரும்பும் முத்தாறுடை தொன்மலையே-கங்காநதியும் (இப்
படிப்பட்ட அழகு நமக்குண்டாகவேண்டுமென்று) இச்சிக்கப்படு
கின்ற மணிமுத்தரதியையுடைய பழமலைநாதரே,—சம்பந்தர் உணை
பாடி கைவலிபோல் அங்கம் மின்னாக்கினர் - திருஞானசம்பந்த
மூர்த்திராயனார் தேவாரீசா துதித்துத் (தமது) கைவலிகாட்டுவார்
போல எலும்பைப்பெண்ணாக்கினர்;—அமுது கைதவர் அறியாமல்
அந்தரங்கம் அருள் - (இப்படிப்பட்ட சிறப்பையளிக்கும்) ஞானப்
பாலை வஞ்சகரறியாதபடி இரகசியமாக (அடியேனுக்கும்) தந்தரு
ளும், எ-று. (௩௬)

மலங்கலையங்கலைகற்றேன் தனக்கருள் வாழ்வளிப்போன்
கலங்கலையங்கலைநல்லோர்பரவுங்கழலடியான்
விலங்கலையங்கலைவேலோன் பிதா முதுவெற்பிடத்திற்
பொலங்கலையங்கலையான் மூடுமீனைப்புதைத்தவனே.

(இ-ள்.) அம் கலை கற்றேன் தனக்கு அருள் வாழ்வு அளிப்
போன்-(தமது) அழகிய நூல்களைக் கற்ற எனக்கு அருளாகிய பெ
ரியவாழ்வைத் தருபவரும்—ஐயம் கலங்கல் கலை நல்லோர் பரவும்
கழல் அடியான் - சந்தேக விபரீதங்களை ஒழித்த-ஞானிகள் துதித்
தும் வீரக்கழலையணிந்த திருவடியையுடையவரும்,—விலங்கலை அலை
வேலோன் பிதா முதுவெற்பு இடத்தில்-கிரவுஞ்சமலையைப்பிளந்த
வேற்படையையுடைய முருகக்கடவுளது பிதாவுமாகிய சிவபெருமா
னது பழமலையினிடத்தே,—மீனை புதைத்தவனே மலங்கலை பொலம்
கலையம் கலையால் மூடு - (மறைக்கத்தகாத) மீன்போலும் கண்களை
மறைத்தவனே, மயங்காதே; தனங்களாகிய பொற்குடங்களை முன்
ருணையால் மறைப்பாயாக. எ - று. [நாணிக்கண்புதைத்தல்] அங்கு
அசை. (௩௭)

புதைத்துக்கரக்கும்பொருளாளர்வெஞ்சொற்பொருமறவி
கதைத்துக்கரக்குங்குமமுலைபாகன்மெய்க்கண்டடியார்
புதைத்துக்கரக்குஞ்சிறிதாவுருகும்பழமலையான்
வதைத்துக்கரக்குஞ்சரமீர்ந்தவன்றரும்வாழ்விலோ.

(இ-ள்.) பொருள் புதைத்து கரக்கும் ஆளர்-தமது பொருளை
(மண்ணிற்) புதைத்துவைத்து (இரப்போர்க்கு) ஒளித்துவைக்கும்
உலோபிகள், —வெஞ்சொல் பொருள் மறவி கதை துக்கர்-கடுஞ்சொற்
களோடு மோதுகின்ற இயமனது கதைபிஞ்ஞலாகிய துக்கத்தையுடைய
யராவர்; (அன்றியும்), —அக்குங்கும முலை பாகன் - அக்குங்குமக்
குழம்பணிந்த தனங்கனையுடைய உமாதேவியாரதுபாகரும், —அடி
யார் மெய்க்கண்டு புதைத்து உரக்கும் சிறிதா உக்கு உருகும் பழமலை
யான் - அடியவர்கள், தமது திருமேனியைத் தரிசித்து உடலெடுங்கி
(நெருப்பிலிட்ட) அரக்கும் சிறிதாரும்படி நெகிழ்ந்துருகுதற்கேது
வாகிய பழமலையையுடையவரும்—கர குஞ்சரம் வதைத்து ஈர்ந்த
வன் - துதிக்கையையுடைய யானையைக்கொன்று உரித்தவருமாகிய
சிவபெருமானால், —தரும் வாழ்வு இலர்-கொடுக்கப்படும் பேரின்பவா
ழ்வும் இலராவர்-எ-று. சிறிதாக என்பது கடைக்குறையாயிற்று. ()

இலங்குமரியுமருள்கோன்முதுவெற்பிடத்தாரற்கால்
விலங்குமரியுமுழலவெல்லாமுன்னிவெய்துயிராக்
கலங்குமரியுமிருந்துயர்குருங்குலுழந்தித்தாய்க்
குலங்குமரியுமொருவனும்பொருங்கொடுஞ்சரத்தே.

(இ-ள்.) தாய்க்குலம் - ஐவகைத் தாய்மார்கூட்டங்களும், —
இலங்கும் அரியும் மருள்கோன் முதுவெற்பு இடத்து-விளங்குகின்ற
விட்டுணுவும் தேடி மயங்குகின்ற இறைவனது பழமலையினிடத்தி

லே—குமரியும் ஒருவனும் போகும் கொடும் சுரத்து - புதல்வியும்
நாயகனும் (களவிலே உடன்) செல்லும் கொடிய கொட்டுவழியிலே—
உரல் கால் விலங்கும் அரியும் உழல் எல்லாம் உன்னி-உரல்போலும்
கால்களையுடைய யானைகளும் சிங்கங்களும் திரிதன்முதலியவற்றைச்
சிந்தித்து,—வெந்து உயிரா கலங்கும் - கெப்பமாகப்பெருமூச்சு
றிந்து கலக்கமடையும்;—மரியும் இரும் துயர் கடும் -இறத்தற்கேது
வாகிய பெரிய துக்கத்தை அதிகரிக்கும்;—கலழ்ந்திடுங் கண்ணீர்விட்
டமும். ஏ-று. [உடன்போக்கில் நற்றாய் முதலியதாய்மாரிங்கல்.](1)

கொடுவரியானையடர்ந்து நுமாமெனக்கொண்டியர்நூ
னெடுவரியானையுறவடிப்போமென்றெருங்குவந்தே
யடுவரியானைநிகர்நமன் நூதாடி முடிமன்
னடுவரியானைமுதுகுன்றெடேகநார்தமையே.

(இ-ள்.) அடி நடு முடி அரியானை முதுகுன்றெடு ஏகம் நார்த
மை - ஆதிமத்தியாந்த ரகிதாராகிய சிவபெருமானை அவர்வீற்றிரு
க்கும் பழமலையென்னும் தலத்தோடு இகழ்ந்து பேசும் பால்களை,—
யானை நிகர் நமன் நூதர் - (கருகிறத்தாலுங் கடுங்கோபத்தாலும்)
யானையைப்போத்த யமநூதர்கள்,—கொடுவரி ஆனை அடர்ந்து உறு
மாறு என கொண்டு - புலியானது பசுவை நெருங்கிவந்து பிடித்
துக்கொண்டு செல்லுந் தன்மைபோல (யாமும்) கொண்டுபோய்—
உயர் நூனெடு வரியா னையுற அடிப்போம் என்று ஒருங்கு வந்து
அடுவர்-உயர்ந்த கம்பங்களிலே பிணித்து கைந்துபோகும்படி (தண்
டத்தாற்) புடைப்போமென்று கருதிச் சேர்ந்துவந்து கொல்வார்
கள். ஏ-று. மன் அசை.

நரகாவலர்மடவார்க்குள் னுருநிக்கைந்நாவிருப்ப
வரகாவலர்புனைந்துன்றனை யேத்திலராய்ந்தறிவா
லுரகாவலரெனவுய்ந்தாரினமுனமுற்றகுன்றைறப்
புரகாவலரிலருட்கோயிலாகும்புராந்தகனே.

(இ-ள்.) ஆய்ந்த ஆதிவால் உரகா அலர் என உய்ந்தார் இனம்
உளம் உற்ற குன்றை புர - (ஞானநூல்களை) ஆராய்ந்த நல்லறிவி
னால், நாகாபரண, (சீவபோதத்தையடக்கிப்) பிரகாசிப்பாயாக. என்
றுவேண்டிப் பிறவியின்றும் நீங்கிய மெய்ஞ்ஞானிகளின்மனத்தில்
வீற்றிருக்கின்ற பழமலைதோ, — காவலர் இல் அருள் கோயில்
ஆகும் புராந்தகனே - சீவகருணையுடையவரது வீட்டை அருண்மய
மான ஆலயமாகக்கொண்டு விளங்குகின்ற புராந்தே, — மடவார்க்கு
உள் உருகு - பேதையர்களுடைய சிற்றின்பத்தின்பொருட்டு மன
முருகு, — கைநா இருப்ப கா அலர் புனைந்து உன்றனை அர பத்
திலர் - கைகளும் நாக்களும் இருக்கவும் சோலையிலுள்ள மலர்களை
ச்சூடி தேவரீகா அரணே என்று துதிப்பாதவர்கள், — நரகு ஆவலர்-
நிரயத்தின்கண்ணே ஆசையைபுடையராவர்கள். எ-று. ஆய்ந்த என்
னும்பெயரொச்சத்தகரம் விகாரத்தாற்றொக்கது. கா வலர் இல் என்ப
தற்கு-காத்தலையுடைய வல்லகோலார் இல்லம் எனப் பொருள்கொ
ள்வதும் வழக்கம். வல்லகோலார் என்பது அண்ணாமலைபெட்டியாரை
உள்ளிட்டார்க்குத் தொன்றுதொட்டபெயர். இவர் தமதுராகிய
துறைமங்கலத்திற்கும் பழமலைக்கும் கெடுந்நாரமிருக்கவும் நியதி
பூண்டி வருந்திச்சென்று தரிசித்து வருங்காலத்தில், பழமலைநாதர்
நிருவுளமிரங்கியாம் நிருவெங்கையிற் நிருவுருக்கொண்டு விளங்கு
கின்றோம் என்றருளிச்செய்ய; அண்ணாமலைபெட்டியார் அவ்வாறே
பரிசோதித்துச் சிவலிங்கமிருத்தல்கண்டு அரிய சிற்பங்களையெய
ஆலயமமைத்து வழிபட்டுய்ந்தனர் என்பது சரித்திரம். (சுக)

புரந்தரனஞ்சுபழமலையாணன்புலவர்தொழும்
துரந்தரனஞ்சுதலைநாககங்கணன்றெண்டுறுமா
நிரந்தரனஞ்சுதொழுதேத்துதாதர்க்குநேயமொடு
வரந்தரனஞ்சுகளத்துவைத்தானென்பர்மாதவனோ.

(இ-ள்.) மாதவர் - பெரியதவத்தையுடையோர், — புரந்தரன்
அஞ்சு பழமலையாணன் - இந்திரன் பயந்துவழிபடும் முதுகுன்றத்
தில் வாழ்பவரும்—புலவர் தொழும் துரந்தரன் - தேவர்களெல்லாம்
வணங்கும் சுத்தவீரரும்—அஞ்சு தலை நாக கங்கணன் - அஞ்சுதலை
களையுடைய சர்ப்பகங்கணத்தையுடையவருமாகிய சிவபெருமான், —
தொண்டு உறும் மால்-தமக்குத் தொண்டிபூண்டொழுகும் விஷ்ணு
மூர்த்தியும்—நிரந்தரம் நஞ்சு தொழுது ஏத்து தாதர்க்கு நேயமொடு
வரம் தர- (தம்மை) எப்பொழுதும் மனமுருகி வணங்கித்துதிக்கும்
தாசர்களுக்கு அன்போடு வரங்களைத்தந்து (ஓர்கடவுளாக) விள
ங்க, —நஞ்சு களத்து வைத்தான் என்பர்-விஷத்தைக் கண்டத்திலே
அடக்கிவைத்தருளினார் என்றுசொல்லுவர். எ-று. (௪௨)

மாதரைக்கொன்றுவரம்மேனியைத்தவமாசுணத்தை
யீதரைக்கொன்றுசிறுநாணென்றார்க்குமெழிலுடையாய்
நீதரைக்கொன்றுநலஞ்செயல்வேண்டுநினையிகழும்
வாதரைக்கொன்றுமுதுகுன்றமானகர்மாசொழித்தே.

(இ-ள்.) மாதரை கொண்டு வரம் அம் மேனியை வைத்தவ- (கங்கை
உமை என்னும்) தேவிமார்களைப் பெருமைதங்கிய பவளம்போலும்
அழகிய திருமேனியில் வைத்தவனோ, —நாது அரைக்கு ஒன்று சிறு
நான் என்று மாசுணத்தை ஆர்க்கும் எழில் உடையாய் - இது நம

திடைக்குப்பொருந்திய சிறிய அனாஞானாகுமென்று ஆதிசேஷனைக் கட்டுகின்ற அழகுடையவளோ,—நினை இகழும் வாதரை கொன்று முதுகுன்றம் மாநகர் மாசு ஒழித்து - தேவரீரை இகழ்ந்துரைக்கும் வாழிகளைக்கொன்று பழமலையாகிய பெரியதலத்திற்கு (அவர்களாலுண்டாகிய) பழிகளையும் நிவர்த்தித்து,—தரைக்கு ஒன்று நலம் நீ செயல் வேண்டும்-இவ்வுலகத்திற்குச் (சிவபுண்ணியம் வளர்த்த கேதுவாகிய) ஓர் நன்னெறியை நீர் செய்துவைப்பீராக, ஏ-று.(௪௩)

மாசிய திகந்துறந்தார்மகிழ்குன்றைமாநகரோ
காசிய திகங்கொலோவென்பிராயினக்காசியெனப்
பேசிய திகந்தகன்றிருந்தான் பரன்பேரடலை
பூசிய திகம்பரனீங்கிலானிப்புரியினை யே.

(இ-ள்.) அதிகம் துறந்தார் மாசி மகிழ் மா குன்றைநகர் அதிகமோ-(உலகீர்,) மிகுதியும் பற்றறத்துறந்தோர்களும் (திருவிழாக்காட்சியின்பொருட்டு) மாசிமாதவரவை விரும்பிநிற்கும் திருமுதுகுன்றமென்னுந்தலம் உயர்ந்ததோ?—காசி அதிகமோ என்பிர் ஆயின் - காசியென்னுந்தலம் உயர்ந்ததோ? என்று கேட்டீராயின்,—பரன் அக்காசி என பேசியது இகந்து அகன்று இருந்தான் - சிவபெருமான் அக்காசியென்று நீர்சொல்லிய தலத்தைத் (திவோதானென்னும் அரசன்பொருட்டு) விட்டுப்பிரிந்து (நெடுங்கால மந்தராகிரியில்) வீற்றிருந்தனர்;—பேர் அடலை பூசிய திகம்பரன் இப்புரியினை நீங்கிலான் - பெரிய சுடலைப்பொடிபூசிய திகம்பரராகிய சிவபெருமான் இவ்விருத்தகாசியைக் கணப்பொழுதும் பிரிந்ததில்லை: ஆகலின், இதுவே உயர்ந்தது. ஏ-று. கொல் அசை. திவோதானன், அருந்தவமியற்றிப் பிரமதேவரால் காசியையாரும் அரசரிமை பெறுங்காலத்து

அத்தலத்திலே தேவர்வாசமில்லாதிருக்க வாமேற்று, அதனை ஆண்டு
கொண்டிருக்க; அப்பொழுது சிவபெருமான், அவ்வரம் பொய்க்
காவண்ணம், மந்தரமலையையடைந்து அதன் வேண்டுகோளின்படி
நெடுங்காலம்வீற்றிருந்து, பின்னர் இவ்வாதானனைமுதலியிற்சேர்த்
துக் காலையையடைந்தருளினார். இச்சரித்திரவிரிவைக் காலிகாண்டத்
திற் காண்க. (௯௯)

புரிசடையாளபழமலைவாணபொருப்பெடுத்த
கரிசடையாளதிகந்தீர்த்தருளக்கடுவயின்ற
பரிசடையாளமுடையாயொழித்தனன்பட்டினையத்
துரிசடையாளதமுக்காமெனாநின்றனிலினுக்கே.

(இ-ள்.) புரிசடை ஆள் - நடடிய சடைமுடியையுடையவ
ரோ, —பழமலை வாண - பழமலையில்வாழ்பவரோ, —பொருப்பு எடுத்த
கரிசடை ஆள் அதிகம் தீர்த்து அருள-கோவர்த்தனகிரியைக்(குடை
யாக) ஏந்திய கரியினுடையசமூகம்போலும் (காந்திபெற்ற) விஷ்.
ணுவினது பரத்துவவுயர்ச்சியை நீக்கும்பொருட்டு—கமி அயின்ற
பரிசு அடையாளம் உடையாய் - விஷத்தையுண்ட தன்மையைக்
(கண்டத்தில்) அடையாளமாக உடையவரோ, —அத்துரிசு அடை
யாள் நின் துலினுக்கு அது அமுக்கு ஆம் எனா பட்டினை ஒழித்த
னள் - அக்குற்றத்தையடையாத என்மகள் உம்முடைய புலித்தோ
லாகிய சித்திரவஸ்திரத்தைநோக்குங்காற் தன்னுடையவஸ்திரம் அ
முக்காக இருக்கின்றதென்று மயங்கி உயர்ந்தபட்டினைஒழித்தனள்.
எ-று. [நற்றாயிரங்கல்.] உம்முடைய திகம்பரத்தை விரும்பித் தா
னும் திகம்பரியாயினான் எனினும் அமையும். துலினுக்கு வேற்று
மைமயக்கம். (௧௦௦)

துலைங்குருகுத் துறந்தானாயிருந்துறக்கநின்ற
ளலைங்குருகுமுடியாயெனுமத்தலை
முலைங்குருகுமுடியாப்பார்த்தமுதுகிரியாந்
சலைங்குருகுலமேத்திறைவாமைத்தடங்கண்ணியே.

(இ-ள்.) அலைம் குருகும் அணி முடியாய் எனும் அத்த-உலகி
துள்ளேர், இளம்பிறை முதலியவற்றோடு குரண்டாகரனென்னும்)
கொக்கிறைகயுந்தரித்த சென்னியையுடையவோயென்று அதிக்கும்
பிறாவே,—உலை முலை உருகும் அடியாய் - சங்கையேக்திய விஷ்
ணுவானவர் வித்தித்தருகும் திருவடினையுடையவோ,—பார்த்த முது
கிரியும் சலைம் குருகுலம் ஏத்து இறைவா-(தேவரீர்) விரித்தபழமலை
வடிவமாக இருக்கும் சரித்ததை (அறிந்து) குருவம்சத்தாரொல்லாம்
(வந்து) அதிக்கும் தலைவோ,—மை தடம் கண்ணி-மைதிட்டிய விசா
லம்பொருத்திய கண்களையுடைய என்மகள்,—அலை அம் குருகும்
துறந்தாள் - (உயித்த) புடைவையையும் அழகிய (கையிலணிந்த)
வளையங்களையும் இழந்துவிட்டாள்;—உயிரும் துறக்க நின்றாள்-(இனி
தனது) உயிரையும் இழக்கிறநின்றாள்: ஆகவின் விரைந்து அருள்
புரிவீராக, எ-று. [கற்றாயிரங்கல்] துலையும் என்னும் உம்மைதொக்
கது. குருகு இறகை யுணர்த்தலின் ஆகுபெயர். கொக்குருவாகிய
ஓரகரன் அண்டங்களனைத்தையும் பொரிபோலக் கொறித்துக்கொறி
த்து உமிழ்ந்துவர; விவபெருமான் அவ்வுருவத்தையழித்து இறகை
அடையாளமாகத் திருமுடியிற் றரித்தருளினார் என்பது புராணசித்
தாந்தம். அங்கு அரை. (சுக)

தடுக்கமலத்தினெடுங்குதல்பொலிநின்றாள்
மொடுக்கமலத்தினிகழ்வால்வளையினமூர்க்கிடச்சேன்

மடுக்கமலத்திலுள்ளவயல்சூழ்குன்றைமாநகரோ
யடுக்கமலத்திபுனையலங்காரவருளுகவே.

(இ-ள்.) அலத்தின் நிகழ்வால் வளையினம் ஊர்ந்திட - கலப்
பைப்படையின் செல்லுகையாலுண்டாகிய வழியிலே சங்குக்கூட்ட
ங்கள் தவழ்ந்துசெல்ல—சேல் மடு கமலத்தில் உகள் வயல் சூழ் மா
குன்றை நகரோய்—கெண்டைமீன்கள் ஓடைகளிலுள்ள தாமரைகளி
லே பாய்கின்ற வயல்கள் சூழ்ந்த முதுகிரியென்னும் தலத்தையுடை
யவளோ,—அடுக்கு அமல் அத்தி புனே அலங்கார - ஒன்றன்மேலொன்
றாகக் கட்டப்பட்டு நெருங்கிய எலும்புமாலையையணிந்த அழகையு
டையவளோ,—தடுக்க மலத்தின் ஒடுங்குதல் போல - (சேவலத்திலே)
தடைசெய்ய ஆணவமலத்தில் நான் செயலற்றுக்கிடந்ததுபோல,—
நின் தாளில் உறும் ஒடுக்கம் அருளுக - (சுத்தத்திலேயும்) தேவர்கு
டைய திருவடிகளில் (என்போதமற்று) இருக்கும் ஐக்கியத்தையும்
தந்தருள்வீராக. எ-று.

(சுஎ)

அருவனாவில்லையுமிழ்மணிநாகமும்த்திகளு
முருவனாவில்லையெனப்பூண்பவனாயவ்வம்பர்தொழும்
பொருவனாவில்லையுறுமுதுகுன்றகாப்போந்துமரு
ளொருவனாவில்லைவரிவொற்றிவையெனவுற்றனமே.

(இ-ள்.) அருவரை - அருபமானவரும்—வில்லை உமிழ் மணி
நாகமும் அத்திகளும் உருவனாவு இல்லை என பூண்பவரை - காந்தி
யைக் கக்காநின்ற அரதனங்கனையுடைய பாம்புகளையும் எலும்புமலை
களையும் திருமேனியிலே நீக்கமில்லையென்று சொல்லும்படி தரிப்பவ
ரும்—அவ்வம்பர் தொழும் வரை பொரு வில்லை உறும் முதுகுன்
றகா போந்து - அத்தேவர்களும் வணங்காநின்ற மேருமலையாகிய

பேர்செய்யும் வில்லையுடைய பழமலைநாதருமாகிய சிவபெருமானைச்
சேர்க்து, — இவர் இல் உமருள் ஒருவரை வில் ஒற்றிவை என உற்ற
வம் - ஐம்புலமென்னும் அரட்டருளாவும் வீடாகிய எம்முடையவுட
ம்பை உமதன்பர்கூட்டத்துள் ஒருவருக்கு கிற்றுவிடும். (அல்லது)
அவரிடத்திலே ஒற்றிவையும் என்று விண்ணப்பஞ்செய்து அடைக்
கலமாபடுனும். எ-று. ஒருவரை வேற்றுமைமயக்கம். (ச.அ)

உற்கைக்குமாறுபடுமணிநாகமொளித்துலவி
விற்கைக்குமாறுசுமந்தவசீர்முதுவேற்பினின்பா
விற்கைக்குமாறுவழுவாநடக்கைக்குநேரிழையார்
சொற்கைக்குமாறுந்தமிழேனுக்கென்றுதுணைசெய்வையே.

(இ-ள்.) நாகம் ஒளித்து உற்கைக்கு மாறு படும் மணி உலவி
விற்கைக்கு மாறுசுமந்தவ-அரவாபரணங்களை ஒளித்துவைத்துவிட்டு,
செருப்பையுடையகொள்ளிக்கு வேறுபட்டுப்பிரகாசிக்கும் இரத்தி
னங்களை (மதுகாவிதியிலே) திரிந்து விற்கும்பொருட்டு மாறுவேட
ங்கொண்டு சுமந்துவந்தவரோ, — சீர் முதுவேற்பில் நின்பால் நிற
கைக்கும் ஆறு வழுவா நடக்கைக்கும் - சீர்த்திபெற்ற விருத்தாசலத்
தினிடத்தே (எப்பொழுதும்) உம்முடையசக்திதியில் நின்றலுக்கும்
ஒழுக்கம் வழுவாது நடத்தலுக்குமேயன்றி, — நேர் இழையார் சொல்
கைக்கும் ஆறும் தமிழேனுக்கு என்று துணை செய்வை ஏ-நேர்ந்த ஆப
ரணத்தைத்தரித்த மடந்தையர்சொல்லும் (இனியவசனங்களெல்லா
ம்) கசக்குத்தன்மையையும் அடியேனுக்கு எப்போது அனுக்கொடுப்
பையோ? அறியேன். எ - று. வழுவாது என்பது கடைக்குறையா
யிற்று. (ச.க)

செய்க்குத்தனங்கமலமலர்சீர் தருஞ்செய்யதிரு
மெய்க்குத்தனங்கடரவடுவாங்கிதொல்வெற்பிடத்திற்
கைக்குத்தனங்கவொழியினுந்தாடனை சகாய்வதலேன்
வைக்குத்தனங்களழித்திறையாதிர்தவைவகமே.

(இ-ள்.) இந்த வைவகம் வைக்கு தனங்கள் அழித்து இறையா
து - இவ்வுலகிலுள்ளோர் (சாட்டுங்கால் வினையும்) இகழ்ச்சிக்கு அஞ்
சித் திரவியங்களை கீணையழித்துச் செலவிடார். அதுபோல, — செ
ய்ய திரு மெய்க்கு தனங்கள் தர வடு வாங்கி - சிவந்ததிருமேனிக்கு
(உமாதேவியினுடைய) தனங்கள் கொடுக்கத் தழுப்பெற்றுத் தரித்
தவராகிய சிவபெருமானது, — செய்க்கு தன் அம் கமலமலர் சீர்
தரும் தொல்வெற்பு இடத்தில் - கழனிக்கு அதனிடத்திற் றேன்றிய
அழகிய தாமரைப்பூக்கள் அலங்காரத்தைச் செய்கின்ற பழமலையினி
டத்தே, — கை குத்தல் நங்க ஒழியினும் தாள் தனை காய்வது இலே
ன் - (பிறர்) கையாற்குத்துதலோடு நகுதலைபுஞ்செய்ய (எனது தே
கம்) நழுவவரினும், அக்கடவுளுடைய திருவடிகளை வெறுத்தல்செய்
யேன். எ-று. வடுவாங்கி வினைக்குறிப்புப்பெயர். ஒழியினும் என்
னும் உம்மை ஒழியாமையைவிளக்கிற்று. வை முதனிலைத்தொழிற் பெ
யர். வைதலாவது பெருமுயற்சியைநோக்கிப் பேராசையுடையவ
னெனப் பிறராகுதற்ப்படுதல். பொருள் முன்னர் இவ்விதழ்ச்சியை
ப்பினும், பின்னர்ப் புகழ்ச்சியைத்தல்கோக்கி உலகினர் அதனைவெறு
க்கார்; அதுபோல, திருவடிகளும் முன்னர்ச் சோதனையால் இடை
பூற்றைவினைப்பினும், பின்னர்ப் பேரின்பம் பயத்தல்கோக்கி யான்
அவற்றை வெறுத்தல்செய்யேன். என்பது கருத்து. (௫௦)

வைத்துமதிக்குமருங்கிற் கைத்தாயெனமந்தரமத்
துய்த்துமதிக்குமனையின் மையான்மறையோதிமமுன்

மெய்த்துமதிக்குமுடி மிக சக்கங்கையையேற்றினையோ
மெய்த்துமதிக்குமுடி மெய்யுறவொண்ணுமுடி வெற்பினனே.

(இ-ள்.) மெய்த்து மதிக்கும் அதுக ஓண்ணு முது வெற்பின
னே - உண்மையறிவிக்கும் கிட்டுதற்கரிய பழமலையாதோ,— முன்
மறை ஒதிமம் எய்த்து மதிக்கும் முடிமிசை - முற்காலத்திலே பிரம
தேவராவிய அன்னம் (தேடி) இளைத்து (அளவிடப்படாது எனத்) து
ணிக் - உம் - திறந்த முடிவிடத்தே,— மந்தரம் மத்து உய்த்து மதிக்கு
ம் அனை மதிக்கு மறங்கில் இன்னையால் - மந்தரமலையாகிய மத்தை
கரட்டி க்கடையப்பட்ட பார்கடலாவியசற்றாய் இளம்பிறைக்குப் பக்
கத்திலே இல்லாகமயால்,— கங்கையை கைத்தாயென வைத்து ஏற்
திரையோ - கங்காதேவியை வளர்க்குந்தாயென்று சொல்லும்படி
(அவ்விளம்பிறைக்குக்) ஏற்றிவைத்தீரோ? உளாப்பீராக. ஏ-று.
வைத்து ஏற்றினையோ என்பது விசுதிப்பித்து மாற்றிப்பொருளுரை
க்கப்பட்டது. மெய்த்து மெய்ம்மையது. (௫௧)

வெற்புக்குமையவடிவேலிந்தசெவ்வேண்மதவேள்
பொற்புக்குமையவனோடரன்வாழ்முதுபூசரத்தி
னிற்புக்குமையவனொத்திருந்தாள் குறைவின்றிவளர்
கற்புக்குமையவள் போலுதுங்காதற்கருங்கண்ணியே.

(இ-ள்.) வெற்பு குமைய வடிவேல் எறிந்த செவ்வேள் - கிரவு
ஞ்சமலை தாளாக அழியும்படி வடித்த வேலாயுதத்தைப் பிரயோகித்த
செவ்வேளென்றும் திருகாமத்தையுடையவரும்—மதவேள் பொற்பு
உக்கும் ஐயவனோடு - மன்மதனுடைய அழகைக்கெடுக்கும் அழகை
யுடையவருமாகிய முருகக்கடவுளோடு— அரன் வாழ் முதுபூசரத்தி
ன்-சிவபெருமான் வாழ்வின்ற பழமலையினிடத்திலே,— குறைவு இ

ன்றி வளர் கற்புக்கு உமையவள் போலும் தம் காதல் கரும் கண்ணி-
குறைவில்லாது ஓங்கிவளரும் கற்பினுக்குப் பார்வதியை நிகர்க்கும்
உம்முடைய ஆசையைவிளக்கும் கரியகண்களையுடையவள்,—இல் பு
க்கு உமை அவள் ஒத்த இருந்தாள் - இல்லொழக்கத்திற் பிரவேசி
த்து உமக்கு அவள் இசைந்துநுந்தாள். ஏ-று. [பாங்கி தலைவியினது
நன்மனைவாழ்க்கைத் தன்மைபுரைத்தல்.] உமை வேற்றுமைமயக்கம்.

கருந்தடங்கட்குமுதவாய் மயிலெங்கள் கண்களுக்கு
விருந்தடங்கட்குநலமெனப்போந்தவிண்மீன் பொரியு
மருந்தடங்கட்குவனையோடையாகுகவம்புயங்கள்
பெருந்தடங்கட்குமுகமாகுங்குன்றைப்பெருந்தகையே.

(இ-ள்.) அம்புயங்கள் பெரும் தடங்கட்கு முகமாகும் குன்றை
பெருந்தகையே - செந்தாமரைமலர்கள் பெரியவாவிதளுக்கு வதனம்
போலத்தோன்றும் பழமலைநாதனோ,—கரும் தடம் கண் குமுதம் வாய்
மயில் எங்கள் கண்களுக்கு விருந்தன் - கரிய விசாலமானவிழிகளையு
ம் செவ்வாம்பலையொத்த வாகையுமவாய்ந்த மயில்போலும் சாயலையு
டையவனும் எங்களுடைய நேத்திரங்களுக்கு விருந்தாய் அதிசயம்
விளைப்பவனுமாகிய தலைவியானவள்— தங்கட்கு நலம் என போந்த
விண் மீன் பொரியும் கரும் தடம் - தங்களுக்குலத்திற்கு வழுவல்லவெ
ன்று தலைவரொடு சென்ற (வெப்பத்தால்) ஆகாயத்திலுள்ள உடுக்
குலங்களும் பொரிந்து உதிருகின்ற அரிய (பாலேநிலத்து) வழியான
து,— கள் குவளை ஓடை ஆகுக - தேனைப்பொழியும் நிலோற்பலமல
ர்ந்த மடுகைப்போலக் (குளிர்ச்சி) ஆகக்கடவது. ஏ-று. [உடன்போக்
கில் நற்றாய் சுரந்தணிவித்தல்.] போந்ததடம் என இடையும. (ருந)

பெருமுதலை யான்போற்றங்குன்றைப்பெருந்தகையை
யிருமுதலைவனை மூப்படைந்தாண்டவற்கின்மகவைக்

கருமுதலையினவாயித்தந்தனைமுன் கண்டமுது
பொருமுதலையினரித்தனன்மேல் னள் பூங்கொடியே.

(இ-ள்.) பூங்கொடி - மலர்க்கொடிபோதும் என்னுடைய பெ
ன்னுனவன், — பெரு முதலை - (யாவர்க்கும்) பெரிய முதற்கடவுளு
ம் - வளையான் போற்றும் குன்றப் பெரும் தகையை-சங்கையுடைய
திருமாலானவர் வணங்கும் முதுகுன்றத்திலேவாழும் பெரிய தயாநி
தியும்—இருமுதலை வளைய முப்ப அடைந்து ஆண்டவற்கு - இருமன்
மேலிட்ட தலையும்வளையின்ற விருத்தபருவத்தையடைந்து ஆளப்
பட்டவராயி அகத்தாழாத்திரையனார்பொருட்டி—இவ் மகவை கரு
முதலை வளையாயில் தந்தானை முன் கண்டி அமுது-(அவிகளையின
ஒர்வேதியனது) இறந்துபோன புதல்வனைக் கரிய முதலையினது கு
கைபோதும் வாயினின்றும் அழைத்துக்கொடுத்தவருமாயி சிவபெ
ருமானை எந்நேகண்டு விரகத்தாலமுது, — பொருமுதலை மேலினள்
வளையித்தனன் - தேம்புதலையுமடைத்தான்; வளையலையும் துறத்தான்:
(யான் யாது செய்வேன்.) என்று. [சற்குயிரங்கல்.] (இச)

பூங்குமிழம்படி முன்னும்பொருத்திப்புனிருர்பொருன்
வாங்குமிழம்படி மோதுமெனல்கொடுமால்விழுங்கி
யாங்குமிழம்படி வந்தவெம்பாலையடைந்தவள்கால்
வேங்குமிழம்படினென்னும்பழமலைவித்தகனே.

(இ-ள்.) பழமலை வித்தகனே - பழமலையில்வித்திருக்கும் நூன
சொருபு, — பூ குமிழும் படி முன்னும் பெர்குந்தி - பூவையுடைய
குமிழஞ்செடியும் படித்தமுட்கனஞ் சேர்த்து—புனிருர்பொருன் வா
ங்கும் இழும்படி மோதும் எனல் கொடி - வேடர்களால் பொருள் ப

றிக்கப்படும் (அன்றியும்) வழக்கிலீழும்படி (அவரால்) மோதலும்படும் என்பதை மனதிலேசிகித்து—மால் விழுங்கி ஆங்கு உமிழும் படி வந்த வெம்பாலை அடைந்தவன் - வித்திலுவானவர் விழுங்கி உப்பொழுதே உமிழ்ந்துவிட்ட பூமியோடுவந்த கொடிய பாலை நிலத்தில் சென்றவனாகிய நம்புதல்வியினது, —கால் வேம் குமிழும் படிவன் என்றும் - கால்கள் வெந்துபோம் ; (அத்தானே) கொப்புளமும் பொருந்தில் யாதாய் முடியும். எ-து. [நற்றாய் தலைவிமென்மைத் தன்மைக்கிரங்கல்.] வாங்கும் மோதும் என்பவற்றில் செயப்பாட்டுவினைப் பொருளுணர்த்தும் படுவிருக்கள் தொக்கன. இழுக்கும் என்பது இழும் என நின்றது. உமிழும் காலமயக்கம். திருமாலும் இப்பாலைவினது கொடுமைநோக்கியே உமிழ்ந்தனொன்பது கருத்து. (இரு)

வித்தருமத்தைநிகர்வாஜியிர்செய்வினையருத்தங்
கத்தருமத்தையிடுதயிர்போலக்கலக்குமதன்
சத்தருமத்தைவனைமுதுருன்றிறைதாள்கொடுவா
னத்தருமத்தையிலவாகவெள்ளுவர்நற்றவோ.

(இ-ள்.) நற்றவர் - நல்லதவத்தைதயுடைய மெய்ஞ்ஞானிகள்,—
வித்தருமத்தை நிகர்வான் - பவளம்போலும் திருமேனியையுடைய
வரும்—உயிர் செய்வினை அருத்தம் கத்தரு - ஆன்மாக்களிடைய
வினைப்பயன்களை நுகர்விக்கும் கர்த்தருத்தவமுடையவரும்—மத்
தை இடுதயிர் போல கலக்கும் மதன் சத்தரு-மத்தையிட்டுக்கடை
ந்த தயினைப்போல (உலகங்களையெல்லாம்) கலங்கச்செய்கின்ற மன்
மதனுடைய பகைவரும்—மத்தை வனை முதுருன்று இறை தான்
கொடு - ஊமத்தம்பூவைச்சூடிய பழமலைநாதருமாகிய சிவபெருமா
னுடைய திருவடிகளைப் (பொருளாகக்) கொண்டு,—வானம் தரும

த்தை இல ஆக என்னுவர் - விண்ணுலகத்திலுள்ள கற்பகச்சோகைவா
ழ்வையும் நிலையல்லனவென்று இகழ்ந்துதள்ளுவார்கள். எ-று. (௫௬)

பற்றவராகமறையவராகவிக்கானிலத்தி
லற்றவராகமனமுடையாரீகன்தியச்சமற
வுற்றவராகமறியாதொளித்தநின்னெண்பதங்கள்
பற்றவராகமலாலன்போற்றும்பழமலையே.

(இ-ள்.) கமலாலபன் போற்றும் பழமலையே - தாமசாயாசன
த்தையுடைய பிரமதேவர்வணங்கும் பழமலைநாதரே, - அச்சம் அற
உற்றவர் ஆகம் அதியாது ஒளித்த நின் ஒண் பதங்கள் - பயமில்
லாமற் (பாவங்களை) இயற்றும் மூடர்களுடைய சரீரத்திலிருந்தும்
(அவர்களுக்குத்) தோன்றாமல் ஒளித்திருந்த உம்முடைய ஒள்ளிய
பாதங்களானவை, - இந் நால் நிலத்தில் அராகம் அற்ற மனம்
உடையார்க்கு அன்றி - இந்த நால்வகைப்பட்ட நிலங்களையுடைய
உலகத்திலே மூவித எடணைகளையும் ஒழித்த மனத்தையுடைய ஞானிக
ளுக்கேயல்லாமல், - உலகவர் ஆக மறையவர் ஆக பற்ற வரா- (அவ
ற்றை ஒழிக்காதவர்கள்) கல்லதவத்தையுடையவராயிருப்பினும் வேதி
யர்குலத்தையுடையவராயிருப்பினும் கிட்டுதற்கரியனவாம். எ-று.
நால்வகைகிலம்-குறிஞ்சி, முல்லை, மருதம், கெய்தல். மூவிதவெடணை
புத்திரோடணை, தாரோடணை, அருத்தேடணை. (௫௭)

பழங்கலிகடமகமந்திக்கிப்பொழிற்பண் டமறை
முழங்கலிகடவுளர்க்கியுங்குன்றைமுதல்வணையே
ளமுழங்கலிகடவிழிநிறந்தானையடிபரவார்
புழங்கலிகடமறவரிற்றோன்றிக்கெடுவர்களே.

(இ-ள்.) கவிகள் பழம் தம் மக மந்திக்கு ஈ பொழில் - ஆண் குரங்குகள் கனிகளைப்பறித்துத் தம்முடைய குட்டிகளுக்கும் பெண் குரங்குகளுக்கும் கொடுக்கும் சோலைகளிலே—பண்டை மறை முழங்க அவி கடவுளர்க்கு ஈயும் குன்றை முதல்வனை - பழமையாகிய வேதமந்திரங்கள் முழங்கும்படி அவிற்பாகத்தைத் தேவர்களுக்குக் கொடுக்கும் திருமுதுகுன்றத்தில் வீற்றிருக்கும் முதற்கடவுளும்—வேள் அழங்க விகடம் விழி திறந்தானை அடி பரவார் - மன்மதனழியும்படி மாறுபட்ட நெற்றிக்கண்ணைத்திறந்தவருமாகிய சிவபெருமானுடைய திருவடிகளை வழிபடாதபாவிகள்,—கடம் கிழங்கு அவி மறவர் இவ் தோன்றி கெடுவார்கள் - காட்டிலே கிழங்குமுதலிய பொருள்களை அவித்துத்தின்றுழலும் வேடர்குடியிற்பிறந்து (மேலுமேலும் பாவங்களைப் புரிந்து) அழிவார்கள். எ-று. முழங்க என்னும் வினையெச்சத்தகரம் விகாரத்தாற் றெருக்கது. மாறுபடுதலாவது ஏனை நெத்திரங்கள்போலாது மேனோக்கிநின்றல். ஐ ஆறும்வேற்றுமைப் பொருள்பட நின்றது. (இஅ)

கெடுத்துப்பணியுமுடையும்வெள்காமற்கிழத்திமுலை
வடுத்துப்பணியுமுரம்வேட்டுநின்றனள்வல்லியத
னடுத்துப்பணியுமரைக்கசைத்தோய்தொண்டருள்ளமெல்லாம்
கொடுத்துப்பணியுமலர்த்தாட்டிருமுதுகுன்றத்தனை.

(இ-ள்.) அரைக்கு அதள் உடுத்து பணியும் அசைத்தோய் - இடைக்குப் புலித்தோலை ஆடையாகத் தரித்து (அதன்மேற்கச்சாக) நாகத்தையுங் கட்டினவரே,—தொண்டர் உள்ளம் எல்லாம் கொடுத்து பணியும் மலர் தாள் திருமுதுகுன்றத்தனை - அடியார்கள் சிந்தனைமெல்லாம் ஒப்புவித்து வணங்குகின்ற தாமரைமலர்போலுந் திரு

வடிகளையுடைய பழமலையந்தாதிபுரை, —வல்லி - கொடிபோலும் எனது
பெண்ணானவள், —பணியும் உடையும் தெடுத்த - ஆபரணங்களையும்
வஸ்திரங்களையும் போக்கிவிட்டு, —சிழத்தி முலை வடி அணியும் துப்பு
உரம் வேட்டு வெள்ளாமல நின்றனன் - உமாதேவியினது முலைத்தமும்
பையணிந்திருக்கும் (உம்முடைய) பவளம்போலும் மார்பையிச்சி
த்து நாணமின்றி நின்றாள். எ-று. [சற்றாயிரங்கல்.] (௫௯)

குன்றுகளுங்களை யொவ்வாவெஹுமுலைக்குன்றதிர்க்குஞ்
சென்றுகளுங்களை யுண்வண்டிமோவில்செழுங்கொன்றைமான்
கன்றுகளுங்களை நன்மதிவேணிக்கடவுடனை
யென்றுகளுங்களை யெம்மானைக்குன்றையிறைவனையே.

(இ-ள்.) குன்றுகள் - மலைகளே, —முலை குன்று (இத்தலைவியினு
டைய) தனங்களாகியமலைகள், —களும் களை உண்வண்டும் ஒவ் இல்
செழும் கொன்றை - தேனும் அத்தேனையருந்தும்வண்டும் நீக்கமில்
லாத செழித்த கொன்றைமாலையையும் —மான் கன்று உகளும் களை
நன்மதி வேணி கடவுள்தனை - மான்கன்றானது துள்ளிப்பாய்கின்ற
கலைகளையுடைய நல்ல இளம்பிறையையுந்தரித்த சடைமுடியையு
டைய கடவுளும் —என்றுகளும் களை எம்மானை குன்றை இறை
வனை சென்று - என்னுடைய குற்றத்தையும் நிவர்த்திக்கும் எமது
தலைவருமாகிய பழமலையந்தாதிபுரை அணைந்து, —உங்களை ஒவ்வா எனும்
அதிர்க்கும் - உம்மை (தமக்கு) நிகரற்றனவென்று சொல்லுகின்றன;
அன்றியும், ஆரவாரிக்கின்றன. எ-று. [பாங்கி தலைவியினது தனப்
பூரிப்பைக்கண்மி குன்றொடு வியந்துகறல்.] களும் களை இடைக்கு
றைந்தன. களை லள ஒற்றுமை. (௬௦)

இறவாதவாகத்தவெள்ளத்தமுத்தியெனையருளாற்
றுறவாதவாகத்தவாள்வெதன்மேயெய்த் துறவர்தொழு

மறவாதவாநந்தனஞ்சூழ்முதுகுன்றடைந்தவாந்
முறவாதவாநந்தகோபாலனென்றற்குடையவனே.

(இ-ள்.) மெய் துறவர் தொழும் அறவா-உண்மையாகிய துறவிகள் வணங்கும் தருமசொருபியே,—சுவாநந்தனம் சூழ் முதுகுன்று அடைந்தவாந்தம் உறவா-அழிவில்லாத நந்தனவனங்கள் சூழப்பெற்ற திருமுதுகுன்றத்தையடைந்தவார்களுக்கு உறவாயிருப்பவளோ,—நந்தகோபாலன் தவா என்றற்கு உடையவனே - நந்தகோபாலாகிய விஷ்ணுவானவர் கணவனாயென்று துதித்தற்கு (அவனா மனைவியாக) உடையவளோ,—என துறவாது அருளால் இறவாத ஆநந்த வெள்ளத்து அழுத்தி - அடியேனை (அபக்குவியென்று) தள்ளாது கிருபையினால், அழிவில்லாத ஆனந்தவெள்ளத்தின்கண்ணே மூழ்குவித்து,—அவாநந்த ஆள்வது என்றோ-ஆசைகெடும்படி ஆளுநாள் வந்தாளோ? அறியேன். ஏ-று. (சுக)

உடையமடங்க லுதைத்தபொற்பாதவொளிசெய்மழுப்
படையமடங்கன் முகற்காய்ந்தவீரபழமலையாய்
கடையமடங்கல்லொடுபக லுந்தொழக்கற்றிலமெம்
விடையமடங்கல்வருவதெஞ்ஞான்று விளம்புகவே.

(இ-ள்.) மடங்கல் உடைய உதைத்த பொன் பாத-இயமனது (மார்பு) பிளக்க உதைத்தருளிய அழகிய திருவடிகளையுடையவளோ,—ஒளி செய் மழு படைய-காந்தியைப்பரப்பும் மழுவாயுதத்தையுடையவளோ,—மடங்கல் முகன் காய்ந்த வீர—விஷ்ணுவாகிய நரசிங்கத்தையழித்த வீரபத்திரரோ,—பழமலையாய் - திருமுதுகுன்றத்தையுடையவளோ,—கடையம் மடங்கு அல்லொடு பகலும் தொழ கற்றிலம் - கடையேமாகியயாம் மாறிமாறி வருகின்ற இரவும்பகலும்

(உம்மை) வணங்கக் கற்றேமில்லை;—எம் விடையம் அடங்கல் வருவது எஞ்ஞான்று விளம்புக - (இப்படிப்பட்ட) எம்முடைய விடயங்களைந்தும் அடங்குதலோடு (மனோலயம்) வருவது எந்தநாள் கட்டளை யிடுவீராக. ஏ-று. (சுஉ)

விளங்கவலம்புரிமால்போற்றுநன் முதுவெற்பகஞ்சேர்ந்
துளங்கவலம்புரியாய்மாய்பிறிதொருடம்படையாய்
துளங்கவலம்புரிமென் குழன்மாதர்க்குச் சூழ்ந்துநின்று
களங்கவலம்புரியிவ்வெற்பையேநிலைகைவருமே.

(இ-ள்.) துளங்க வலம்புரி மென் குழல் மாதர்க்கு - ஒளிவிடு
ம்படி வலம்புரிவடிவாகச் செய்யப்பட்ட தலைக்கோலத்தையணிந்த
மெல்லிய கூந்தலையுடைய மடந்தையர்பொருட்டு—சூழ்ந்து நின்று
களங்க அலம் புரி உள் - கவிந்துநின்று குற்றம்பொருந்திய துன்பத்
திற்கேதுவாகிய செயல்களைச் செய்கின்ற என் மனமே,—விளங்க
வலம்புரி மால் போற்றும் நல் முதுவெற்பு அகம் சேர்ந்து - விளங்
கும்படி வலம்புரிச்சங்கையேந்தும் திருமாலானவர் வழிபடுகின்ற
நல்ல பழமலையினிடத்தே அடைந்து,— இவ் வெற்பையே அங்கம்
வலம் புரியாய் - இம்மலையையே அங்கப் பிரதக்ஷிணம் செய்வா
யாக; (செய்யில்,)—மாய் பிறிது ஒரு உடம்பு அடையாய்-அழியுந்
தன்மையதாகிய வேறொருசரீரத்தை அடையமாட்டாய்;—நிலை கை
வரும் - (அன்றியும்,) முத்தியாகிய நிலைபேறும் கைகூடும். ஏ-று.
இரண்டாமடியின் முதலிலிருக்கும் உள் என்பது நான்காமடியிலு
ள்ள புரி என்பதனோடு கூட்டப்பட்டது. உள் அம்முச்சாரியை பெ
றுதுநின்றது. (சுரு)

வருந்தாதவரைவளைத்திட்டவபவவன்பிணிக்கு
மருந்தாதவரைமருவும்பழமலைவாணவுளைப்

பொருந்தாதவரையுயிர்செகுத்துண்ணம்புலிமழுங்கத்
திருந்தாதவரைவரக்கூவுருத்தென்சேவல்களே.

(இ-ள்.) வருந்தாத வரை வளைத்திட்டவ - யாதொரு வருத்த
மூமடையாத மேருமலையை வில்லாகவளைத்தவனோ,—பலம் வன் பி
ணிக்கு மருந்தா - பிறவியாகிய வலிய நோயைத் தணித்தற்கு ஓள
டதமானவனோ,—தவரை மருவும் பழமலை வான - தவஞ்செய்வா
ரைப்பொருந்திய முதுகிரியின்கண் வாழ்பவனோ,—உனை பொருந்தா
தவரை உயிர் செகுத்து உண் அம்புலி மழுங்க - தேவரீரைக் கூடி
யனையாதபெண்களை உயிரைக்கொன்றருந்தும் சந்திரனொளிகெடும்
படி,—சேவல்கள் திருந்து ஆதவரை வர கூவுருத்தது என் - (விடிய
ற்காலமாகியும்) ஆண்கோழிகள் அழகுமிஞ்ந்த ஞரியனை வரும்படி
அழையாதிருப்பதென்னையோ?. எ-று. [இரவுநீட்டிப்பத் தலைவி
வருந்தியியம்பல்.] (சு.அ)

சேவாலங்காட்டுபொழுதகஞ்சாயச்செலுத்திவரி
மாவாலங்காட்டுமுதுகிரிவானவவ்வானமுய்ய
வேவாலங்காட்டுமிடற்றூய்நின்சீர்த்திவிரித்துரையா
நாவாலங்காட்டுவிலங்காயினேனிந்தநானிலத்தே.

(இ-ள்.) சே ஆலம் காட்டு பொழுது அகம் சாய-(ஆயர்) ஒரு
துகளைத் தண்ணீர்குடிப்பிக்கும் வேளையிலே அவற்றின்மனம் சோ
ர்வடையும்கூட—அங்கு வரிமா வால் செலுத்தி ஆட்டும் முதுகிரி
வான - அவ்விடத்திலே புலியானது வாலேநீட்டியசைக்கின்ற பழ
மலையில் வாழ்பவனோ,—அவ் வானம் உய்யவே ஆலம் காட்டும் மிட
ற்றூய் - அத்தேவர்கள் பிழைக்கும்பொருட்டே விடத்தையுண்டு (அ
டையாளமாகக்) காட்டும் கண்டத்தையுடையவனோ,—இந்த நால் நிலத்
தே நின் சீர்த்தி விரித்து உரையா நாவால் - இந்த நால்வகைப்பட்ட

ட நிலங்களை வாய்ந்த உலகத்திலே தேவரீருடைய பெருங்கீர்த்தியை
(யாவருமதிய) விரித்துணையாத நாவைப்படைத்திருத்தலால்,—அம்
காட்டு விலங்கு ஆயினேன்—அழகிய காட்டிற்றிரியும் மிருகமென்று
(பெரியோரிகமும்படி) ஆயினேன். எ-று. வானம் ஆகுபெயர். (௬௫)

நிலங்கடந்தாளை மகிழ்வாளை தன்னடிநின்று நெடுங்கும்
புலங்கடந்தாளை முதுகுன்றவாளைப் போற்றிலர்தந்
நலங்கடந்தாளை முழுதுமிழந்தநகரினிற்போ
யிலங்கடந்தாளை துணிசீராயாக் கொண்டு ரப்பர்களே.

(இ-ள்.) நிலம் கடந்தாளை மகிழ்வாளை - உலகையளந்த முகு
ந்தாளை மகிழ்ந்துகாத்தவரும்—தன் அடிநின்று நெடுங்கும் புலங்கள்
தந்தாளை - (அடியேனுக்குத்) தம்முடைய திருவடிகளிலே நிலைபெ
ற்றெடுங்கும் ஐம்புலவுணர்ச்சியை அளித்தவருமாயி—முதுகுன்ற
வாளைப் போற்றிலர் - பழமலைநாதரை வணங்காதவர்கள்,—தம்
நலங்கள் தம் தாளை முழுதும் இழந்து அந்நகரினில் போய் - தமது
செல்வங்களையும் தமதுசேனைகளையும் முற்றும்பறிகொடுத்து அத்த
லத்தினிற்சென்று,—தந்தால் னை துணிசீராயாக் கொண்டு இலங்கள்
இரப்பர்கள் - நூலினுற் றைக்கப்படும் கந்தைத் துணிகளை ஆடைக
ளாக உடுத்துக்கொண்டு வீடுகடோறும் (கழமுதலியவுணவை)
இரந்துதிரிவார்கள். எ-று. (௬௬)

இரப்பாரிலாரையிலொனின் வைவரிந் திடிற்றாங்
கரப்பாரிலாரைமுகநோக்குரார்ம முக்கைக்குன்றையா
யுரப்பாரிலாரையுறவாகக்கொள்வர்தம்முள்ளனபோய்
நிரப்பாரிலாரையவிப்பார்தம்மக்களை நீத்திருந்தே.

(இ-ள்.) மழுக்கை குன்றையாய்—மழுவையேந்திய கரத்தையு
டைய பழமலைநாதரே,—இலாரை இரப்பார் இலர் எனின் வைவர்

இரந்திழல் தாம் கரப்பார் இலாரை முகம் நோக்குறார்-இல்லறமுடையாரைச்சேர்ந்து யாசிப்பார். (யாங்களும்) இல்லாதவர்களேயென்று அவர்சொன்னால் இகழ்வார். (தங்களிடத்திலொருவர்வந்து) யாசிக்கில் தாம் மறைவார். வறியர்முகத்தைப்பாரார். இங்ஙனமாகியபாலிகள்,—தம் உள்ளன போய் - தமக்குள்ளனவாகிய செல்வங்களை யிழந்து,—நிரப்பு ஆரில் தம் மக்களை நீத்து இருந்து ஆரை அவிப்பார் - வறுமை மேலுமேலுமுதிர்ந்தால் தங்களுடையமக்களையுமிழந்து, (தனித்திருந்து) ஆரைக்கீளையை அவித்துண்பார்கள்;—உரம்பாரில் ஆரை உறவு ஆக கொள்வர் - வலிய இவ்வுலகத்திலே (இவர்கள்) எவர்களை உறவாகக் கைக்கொள்வார்கள். எ-று. இல்லாரை என்பன இடைக்குறைந்தன. இலாரைமுகம் என்பது விசுவாசமிடத்துக் கூட்டப்பட்டது. (கூள்)

இருப்பு வலியையகன்றுபொன் வல்லியையெண்ணுதலாம்
விருப்பு வலியைமுலையாரணங்கினர்விண்ணுறுதல்
பொருப்பு வலியையிடத்திலவைத்தாய்மலர்ப்பூங்கணைசேர்
கருப்பு வலியையொழித்தாய்பழமலைக்கண்ணுதலே.

(இ-ள்.) பொருப்பு வலியை இடத்தில் வைத்தாய்- மலைமகளை இடதுபாகத்தில் வைத்தருளினவோ,—மலர் பூ கணை சேர் கருப்பு வலியை ஒழித்தாய் - (மன்மதனுடைய) மலர்க்கணைநெருங்கிய கரும்புவில்லினது வன்மையைக் கெடுத்தவோ,— பழமலை கண்ணுதலே - முதுகிரியில்வீற்றிருக்கும் நெற்றிக்கண்ணையுடையவோ,— விருப்பு வல் இயை முலையார் அணங்கினர் விண் உறுதல் - ஆசையை விளைக்கும் குதாடுகருவியைநிகர்த்த தனங்கையுடைய இவ்வுலகமடந்தையரது (இன்பத்தைவெறுத்து) தெய்வமகளிரது (இன்பத்தைவிரும்பி) விண்ணுலகத்தை யடைதல்,—இருப்பு வலியை அகன்

அ பொன் வல்லியை எண்ணுதல் ஆம் - இருப்புவிவங்கை வெறுத்
துப் பொன்விலங்கை விரும்புதல்போலும். எ-று. வல்லி என்பன
இடைக்குறைந்தன. மலர்ப்பூ இருபெயரொட்டு. யாவருக்கும் வீடு
பேற்றினன்றி இம்மைமறுமைகளிலே இன்பமில்லையென்பது கரு
த்து. (௬௮)

கண்டந்தரிக்கும்விடத்தார்பழமலைக்கண்ணுதலார்
புண்டந்தரிக்குமருங்களித்தார்தம்பழவடியா
ரெண்டந்தரிக்குமரிதாசும்பாதரிருங்கருமா
வெண்டந்தரிக்குமதற்காய்ந்தவரெனுமெல்லியலே.

(இ-ள்.) மெல் இயல் - பிருதுவான இயற்கையையுடையதலை
வியானவள், —கண்டம் தரிக்கும் விடத்தார் - கழுத்திலேதறித்த
விஷத்தையுடையவர், —பழமலை கண்ணுதலார் - பழமலையில்வாழும்
நெற்றிக்கண்ணினர், —பண்டு அந்தரிக்கு மருங்கு அளித்தார் - முந்
காலத்திலே உமாதேவிக்கு இடப்பாகத்தைத்தந்தவர், — தம் பழ
வடியார் எண் தந்து அரிக்கும் அரிது ஆகும் பாதர் - தமது பழ
மையான அடியவர்களுடைய கருத்தைமுடித்து விஷனுமூர்த்தி
க்கும் அறிதற்கரிதாக விளங்கும் திருவடிக்கையுடையவர், —இரு க
ருமா வெண் தந்தர்-பெரிய பன்றியினது வெளுத்த கொம்பையணி
ந்தவர், —இக்கு மதன் காய்ந்தவர் எனும் - கருப்புவில்லையுடைய ம
ன்மதனை யெரித்தவர், என்று சிவநாமங்களையே இந்நித்திருக்கின்
றனள். எ-று. [தோழி, தலைவிவருந்திய தன்மையுரைத்தல்.](௬௯)

மெல்லவணங்குநினைவாலெதிர்த்திடவேனெடுங்க
ணல்லவணங்குவனையுடையோடுநடந்திலைநீ
கொல்லவணங்குமதிசுமந்தேநின்றகொள்கையென்னோ
வெல்லவணங்குமலையாய்முதுகிரிவேதியேனே.

(இ-ள்.) வெல்ல வணங்கும் மலையாய் - முப்புரத்தை வெல்லு
தற்கு வில்லாகவனைந்துநிற்கும் மேருமலையையுடையவனோ, —முது
கிரி வேதியனே - பழமலையில்வாழும் அந்தணனோ, —வேல் நெடு
ம் கண் நல்ல அணங்கு - வேலைநிகர்த்த நெடியகண்களையுடைய
நல்ல தெய்வப்பெண்போலும் என்மகள், —வணங்கும் நினைவால்
மெல்ல எதிர்த்திட - (உம்மை) வணங்கும் சிந்தனையோடு மெல்ல
முன்னேவர; —நீ வளை உடையோடு நடந்திலை - தேவரீர் (அவளு
டைய) வளையல்களும் வஸ்திரமுகிய இவற்றோடுசென்றீரில்லை: —
கொல்ல அணங்கும் மதி சுமந்தே நின்ற கொள்ளைக என்னோ - கொ
ல்லும்படி வருத்துகின்ற இளஞ்சந்திரனையும் தாங்கிக்கொண்டே நி
ற்கின்ற தன்மையாதோ? அறியேன். எ-று. [நற்றாயிரங்கல்.] (எ0)

வேதியவாலிதனக்காவியாகியவித்தகபெண்
பாதியவாலிமலர்த்தேன்பெருகும்பழமலைவாழ்
சோதியவாலிவருவிடைப்பாகநின்றொண்டருறு
நீதியவாலியவரையென்றோசென்றுநேர்குவனே.

(இ-ள்.) வேதிய - அந்தணனோ, —ஆலிதனக்கு ஆலி ஆகிய
வித்தக - உயிர்க்குயிராகி விளங்குகின்ற ஞானசொருபனோ, —பெ
ண் பாதிய - அம்பிகையை அர்த்தபாகத்தில் உள்ளவனோ, —வாலி
மலர்த்தேன் பெருகும் பழமலை வாழ் சோதிய - தடாகங்களிலே
பூக்களிலுள்ளதேன் பெருகிற்கும் திருமுதுகுன்றத்தில் வாழ்கின்
ற சோதிசொருபனோ, —வாலி வரு விடை பாக - தாவிச்செல்லும் இ
டபத்தை நடாத்துபவனோ, —நின் தொண்டர் உறும் நீதி அவாலி அ
வரை என்று சென்று நேர்குவனோ-உம்முடைய அடியவர்கள் கைக்
கொண்ட ஒழுக்கங்களையவாலி அவரை எக்காலமடைந்து உய்ந்து
வாழ்வனோ? எ-று.

நேருமடியர்தமக்குறவாயவர்கேசமறச்
சேருமடியர்தமையணுகாதவர்தும்பியினுற்
சாருமடியர்மணிநிறவண்ணன்றரையிடந்து
தேருமடியர்முதுகுன்றவாணுதற்றீக்கண்ணோ.

(இ-ள்.) தும்பியினுல் சாரும் மடியர் - யானையினுற்கிடைத்
தவஸ்திரத்தையுடையவரும் - நிறம் மணி வண்ணன் தரை இடந்து
தேரும் அடியர் - காந்திபெற்ற நீலமணிபோலும் நிறத்தையுடைய
திருமாலானவர் பூமியைப்பிளந்து தேடாரின்ற திருவடிகளையுடைய
வரும்—முதுகுன்றம் வாள் நுதல் தீ கண்ணர் - திருமுதுகுன்றத்
திலேவீற்றிருக்கும் காந்திபெற்ற நெற்றியிலே அக்கினிக்கண்ணையு
டையவருமாகிய சிவபெருமான்,—நேரும் அடியர் தமக்கு உறவு
ஆயவர்-அன்போடடைந்த அடியவர்களுக்கு உறவாகியிருப்பவர்;—
நேசம் அற சேரும் மடியர்தமை அணுகாதவர் - அன்புநீங்கச் சோ
ர்ந்துதிரியும் சோம்பலையுடையவர்களைச் சேராதவர். எ-று. (எஉ)

கண்ணடரவந்தனைநேர்ந்தாங்கருகக்களிற்றினைமுன்
கொண்டடரவந்தனைவாரோர்செயுமுதுகுன்றனொடு
வண்ணடரவந்தனைநேர்வாரைக்கோலம்மதனெனய்யும்
புண்ணடரவந்தனைசேர்தியென்றோதுமின்போமின்களே.

(இ-ள்.) வண்ணடர் - வண்டிகளே,—முன் கண்ணடரவந்தனைநே
ர்ந்து ஆங்கு அருக களிற்றினை கொண்டு ஈர - முற்காலத்திலே சிங்
கத்தை யெதிர்த்தாற்போல அழிவையுடையம்படி யானையைக் கை
யிற்பிடித்து அதனது தோலையுரிக்க—வாரோர் வந்தனை செயும்
முதுகுன்றனொடு - தேவர்கள் (உயந்தோம் உயந்தோமென்று) வண்
ங்கும் பழமலைநாதரோடு,—அம்மதனன் எய்யும் கோல் புண் தீர
வந்தனை - அந்த மன்மதனானவன் பிரயோகிக்கும் பாணங்களால்

நேரிட்ட புண்கள் நீங்கும்படி (தேவரீர்)வந்து—அவம்தனை நேர்வா
னை சேர்தி என்று ஓதுமின் - சுகத்தையிழந்துகிடக்கும் எங்களுடைய
தலைவியைக் கூடுவீராகவென்று சொல்லுங்கள்;—போமின்கள்—
விடைபெற்று விராயச்செல்லுங்கள். எ-று. [வண்டுவிடுதூது.] வந்
தனை முற்றெச்சம். வண்டிர் முதுகுன்றனெடு ஓதுமின் போமின்
என இயையும். (எரு)

போதுமின்மலைவகைவகையாகவம்பொற்குடியி
ரோதுமின்மலைதரின்வம்மினில்லையென்றோட்டி. நானோன்
மாதுமின்மலைவருமுனஞ்சாமென்றுவண்ணகமலர்
மோதுமின்மலைமகிழ்குன்றைவாணர்தம்முன்னடைந்தே.

(இ-ள்.) அம் பொன் தொடியீர் - அழகிய பொன்னுலாபிய
வகையையணிந்த பாங்குகளே,—வகை வகை ஆக மலை போதுமி
ன் - வருப்புவருப்பாக ஒழங்குபடச் செல்லுவிடாக;—மலை மகிழ்
குன்றைவாணர்தம் முன் அடைந்து ஓதுமின் - விஷ்ணுவை மகிழ்ந்
தடிமைகொண்ட பழமலைநாதருக் கெறிசேசென்று (யான் விரகத்
தாற்படும்பாட்டைச்) சொல்லுவிடாக;—மலை தரின் வம்மின் - அ
வர் கொன்றைமலையைத்தந்தால் வாங்கிவருவீராக;—இல்லை என்
று ஓட்டினரோல் - கொடுப்பதில்லையென்று (உங்களைத்) தூரத்துவா
ராயின்,—மின் மாது மலை வரும் முனம் சாம் என்று வண் மலர்
கை மோதுமின் - மின்னற்கொடிபோலும் தலைவியானவள் மலை
க்காலம் வருதற்குமுன்னமே சாவாளென்றுசொல்லி வளப்பம்
பொருந்திய மலர்போலுங்கைகளால் (முகத்திலே) அறைந்துகொ
ள்ளுவீராக. எ-று. கைமோதல் கைகளை ஒன்றோடொன்று தாக்கல்
எனினும் அமையும். [தலைவி மலைவிரும்புணாத்து விடுத்தல்.] (எசு)

முன்னஞ்சிலம்புசிலையாக்கியநன்முதுகிரியாய்
பொன்னஞ்சிலம்புசிலம்புதலோடையிற்பூஞ்சிறக
ரன்னஞ்சிலம்புநடையினமாணையனங்கனெய்து
தன்னஞ்சிலம்புருவணையல்லாது தணந்தனனே.

(இ-ள்.) முன்னம் சிலம்பு சிலை ஆக்கிய நல் முதுகிரியாய்-முற்
காலத்திலே மேருமலையை வில்லாகவளைத்த நல்ல பழமலையாதலே,—
பொன்னம் சிலம்பு ஓடையில் பூம் சிறகர் அன்னம் சிலம்புதல் சில
ம்பும் நடை இள மாணை - பெற்சிலம்புகள் மடுக்களிலுள்ள பொ
லிவுபெற்ற இறகுகள்வாய்ந்த அன்னங்களொலித்தலைப்போல ஒலி
க்கும்படி நடக்கின்ற இளமைதங்கிய மான்போலும் எனதுபெண்
மேல்,—அனங்கன் தன் அம்பு அஞ்சில் குவளை அல்லாது எய்து
தணந்தனன் - மன்மதஞானவன் தன்னுடைய பாணம் ஐந்தனுள்
நிலோற்பலமொழிந்த ஏனை நான்குபாணங்களையும் எய்து இழந்து
வறியனாயினான். எ-து. [நற்றாயிரங்கல்.] எனவே, நிலோற்பல
மென்னும் பாணத்தையேவிக் கொல்லுதலொன்றுதவிர ஏனைத் துக்
கங்களெல்லாம் விளைத்தனனென்பது கருத்து. பஞ்சபாணங்களின்
செயல்களை, “நினைக்கு மரவிந்த நீள்பசலை மாம்பூ - விளைத்துணவு
நீக்கு மகோரு - வனத்திலுது - முல்லை கிடைகாட்டு மாதே முழுநீ
லங் - கொல்லுமத னம்பின் குணம்.” என்னும் வெண்பாவானறிக.
மாணை வேற்றுமைமயக்கம். (எடு)

தணந்தவளக்கரிமேலியளாங்கொல்வெண்சங்கினங்கண்
மணந்தவளக்கரினின்றமுமோவலவாவுயிர்க
ருணந்தவளக்கரிதாமுதுகுன்றாநோங்கமர
தணந்தவளக்கரியானேத்திறையன்றிக்காப்பிலையே.

(இ-ள்.) வலவா-தேர்ப்பாகனே,—தணந்தவள் அக்கரி மேனியள் ஆம் கொல் - என்னைப்பிரிந்த தலைவியானவள், (காமத்தாற்கருகி) அந்த கரிபோலும் மேனியையுடையளாவளோ!—வெண் சங்கு இனங்கள், மணந்த அளக்கரின் நின்று அழுமோ-வெண்மையாகிய சங்குக்கூட்டங்கள் கலந்த சமுத்திரம்போலக் (கண்ணீரைச்சொரிந்து) நின்று அழுவளோ!—உயிர்கள் உள் நந்த அளக்க அரிது ஆம் முதலுன்று அரன் - ஆன்மாக்களுடைய மனங்களால் மிகவும் அளவிடுதற்கு அரியதாகிய பழமலைநாதரும்—ஓங்கு அமரகணம் தவளம் கரியான் ஏத்து இறை அன்றி காப்பு இலை - உயர்ந்த தேவகணங்களும் (அவர்க்குத்தலைவனாகிய) வெள்ளையானையையுடைய இந்திரனும் புகழும் தலைவருமாகிய சிவபெருமானையன்றி வேறே காப்பவரொருவருமில்லை. ஏ-று, [பாசறைமுற்றி மீண்டதலைமகள் பாகனோடு பரிந்தியம்பியது.] அளக்க என்னும் வினையெச்சத்தகரம் விகாரத்தாற்றொருக்கது. (என)

காப்புக்கரியுந்திருமகனாயகன் காப்பவற்றின்
பூப்புக்கரியுந்தலையுடையானும்பொருந்தவைத்தான்
மாப்புக்கரியுங்குயிலும்பயில்பொழில்வண்டில்லையான்
மூப்புக்கரியும்புலியுங்கொன்றீர்ந்தமுதுகுன்றனே.

(இ-ள்.) மா புக்கு அரியும் குயிலும் பயில் பொழில் வண் தில்லையான் - மாமரங்களிலே குடிபுகுந்து கிளிகளும் குயில்களும் சத்திக்கின்ற சோலைகள்கூழ்ந்த வளப்பம்பொருந்திய சிதம்பரத்தை யுடையவரும்—மூப்பு கரியும் புலியும் கொன்று ஈர்ந்த முதுகுன்றனே. முதிர்ந்த யானையையும் புலியையும்வதைத்துத் தோலையுரித்துத்தரித்த பழமலைநாதருமாகிய சிவபெருமானே,—காப்புக்கு அரியும் திருமகள் நாயகன் காப்பவற்றின் பூப்புக்கு அரியும் தலை

உடையாரனும் பொருந்த வைத்தான் - காத்தற்றொழிவுக்கு விஷ்ணு
மூர்த்தியையும், இலக்குமிகணவராகிய அவ்விஷ்ணுவால் காக்கப்
படும் சராசரங்களினுடைய படைத்தற் றொழிவுக்கு (வைரவக்கட
வுளால்) இள்ளப்பட்ட நடுத்தலைக்குறையையுடைய பிரமதேவரை
யும், (கர்த்தர்களாகப்) பொருந்தும்படி வைத்தருளினார். எ-று. (எஎ)

முதுமறையந்தமுதுபொருளே நன் முழுப்பணிக்கு
விதுமறையந்தமுடியாய்புராணம்விளங்கிரண்டொன்
பதுமறையந்தமுதுகுன்றவாணநின்பாதம்வணங்
குதுமறையந்தகனைமார்பிலெம்மைக்குறுகிடினே.

(இ-ள்.) முது மறை அந்தம் உறு பொருளே - பழமையாகிய
வேதமுடிவிலே பொருந்திய உண்மைப்பொருளே,— நல் முழு
பணிக்கு விது மறை அந்தம் முடியாய் - நல்ல முழுப்பாம்பாகிய
வாசுதிக்குப்பயந்து இளம்பிறைமறைகின்ற அழகிய திருமுடியை
யுடையவரே,—விளங்கு இரண்டு ஒன்பது புராணமும் அறை அந்த
முதுகுன்றவாண - பிரகாசிக்கின்ற பதினெண்புராணங்களும் துதி
க்கின்ற அந்த பழமலையில்வாழ்பவரே,—நின் பாதம் வணங்குதும்-
தேவரீருடைய திருவடிகளைத் தொழுவோம்;—எம்மை குறுகிடின
அந்தகனை மார்பில் அறை - எம்மைப்பிடிக்கவந்தால் இயமனை மார்
பின்கண்ணே மோதுவீராக. எ-று. (எஅ)

குறுகுமுனிவனை யன்றாண்டலிம்முதுகுன்றனுக்கு
மறுகுமுனிவனை செய்தா லுய்வாரொவர்வந்தருளென்
றறுகுமுனிவனை போதுமிடார்நமனார்முனிவு
முதுகுமுனிவனையெய்தார நிவறுமூடரினே.

(இ-ள்.) குறுகும் முனிவனை அன்று ஆண்ட இம்முதுகுன்ற
 னுக்கு - குறுகிய அகத்தியமகாமுனிவரை முற்காலத்திலே அடிமை
 கொண்டருளிய இந்த பழமலைநாதருக்கு—வந்து அருள் என்று
 உனி அறுகும் வனை போதும் இடார் - தேவரீரொழந்தருளிவந்து
 அனுக்கிரகிக்கவேண்டுமென்று தியானித்து அறுகையும் தொடுத்த
 பூக்களையும் சாத்தாதவர்களும்—நமனார் முனிவு முறுகுமுன் இவ
 னை எய்தார் அறிவு அறும் மூடரின் - இயமனார் வருத்ததற்குக் கோ
 பமுதிருதற்கு முன்னரே இப்பழமலைநாதரை அடைக்கலமாக அடை
 யாதவருமாகிய அறிவில்லாத மூடர்களைப்போல—மறுகும் முனிவு
 அனை செய்தால் உய்வார் எவர்-(பெண்கள்)மயங்குதற்கேதுவாகிய
 கோபத்தை மாதாவே செய்வாளாயில் உலகத்திலே உய்வார்யாவர்.
 எ-று. [நற்றாய்முனிவுகண்டு தலைவிவருந்தல்.] உனி இடைக்குறை,
 முதுகுன்றனுக்கு இடார் என இசையும. (எக)

மூடாநமாதிமினையடைந்தாயலென்முன்னனுகன்
 மீடாநமாதிபெருமானுதைக்கினுமெய்ப்புகழைப்
 பாடாநமாதியெழுத்தைந்துமோதிப்பழமலைவாழ்
 வீடாநமாதியடியாரடியருண்மேலினமே.

(இ-ள்.) மூடா நமா - மூடனாகிய இயமனே,—பழமலை வாழ்
 வீடு ஆம் நம் ஆதி - (யாம்,) முதுகுன்றத்தைத் தாழ்வீற்றிருக்கும்
 வீடாகக்கொண்டிருக்கும் நமது ஆதிப்பொருளாகிய சிவபெருமா
 னுடைய—மெய் புகழை பாடா - உண்மையாகிய கீர்த்திகளைப்பா
 டி,—நம ஆதி ஐந்து எழுத்தும் ஒதி - நகாமுதலாகிய பஞ்சாக்கரங்
 களையும் உச்சரித்து,—அடியார் அடியருள் மேலினம் - (அக்கடவு
 ளுடைய) அடியவர்களுடைய அடியவர்கூட்டத்துள்ளே தங்கியி
 ருக்கின்றோம்; ஆகையால்,—திமினா அடைந்து ஆயல் - அகங்கார

ங்கொண்டு (என்னுடையகுணங்களை) ஆராய்ந்துபாராதே;—என்
முன் அனுகல் - எனக்குமுன்னும் வாராதே;—மீள்-மீண்டுவிடு; (மீ
ளாதெதிர்ப்பையேல்,)—இனும் பெருமான் உதைக்கு தானம் ஆதி-
இன்னுமொருமுறை சிவபெருமானுதைக்கு இடமாவாய். எ-று. இ
ன்னும் என்பது குறைந்து நின்றது. (௮௦)

மேவத்தகரையிவர்மகவீன்றதொல்வெற்பரச
சேவத்தகராவொடுபூசித்துன்னைவிண்செல்வமுறும்
பூவத்தகராநகுவேமெமக்குநின்பொங்கருளா
லோவத்தகராவகைப்பாசமுந்தம்முரங்குலைந்தே.

(இ-ள்.) தகரா மேவ இவர் மகவு ஈன்ற தொல்வெற்பு அரச-
(நாரதர்புரிந்த யாகத்திற்குேன்றி உலகத்தையழிக்கத்தொடங்கிய)
ஆட்டுக்கடாவை (வாகனமாக) விரும்பியேறிய முருகக்கடவுளைப்
பெற்ற பழமலைநாதரே,—சே அத்த - இடபவாகனத்தையுடைய
பிதாவே,—எமக்கு நின் பொங்கு அருளால் ஐவகை பாசமும் தம்
உரம் குலைந்து ஓவ தகர் - எங்களுக்குத் தேவரீருடைய மிக்கதிருவ
ருளால், ஐவகைப்பட்ட பாசங்களும் தம்முடைய வன்மைகுறைந்
து நீங்கும்படி சேதிப்பீராக; சேதிக்கில்,—உன்னை கராவொடு
பூசித்து விண் செல்வம் உறும் பூவத்தகரா நகுவேம் - உம்மை
உருக்கத்தோடு வழிபட்டு விண்ணுலகபதவியை விரும்பியடையும்
உலகவியாபாரிகளைப் பழித்துச்சிரிப்பேம். எ-று. மேவ வினையெச்
சத்திரிபு. ஐவகைப்பாசம்-ஆணவம், கன்மம், மாயை, மாயேயம்,
இரோதாயி. (௮௧)

குலையாநிலமும்விசம்புந்தொழுமுதுகுன்றமநிக்
கலையாநிலமும்மடியழல்காயவக்காய்கனலின்

மலையாநிலமுமுடன் கூடவேமெனைவாங்குகழைச்
சிலையானிலமுமெமதில்லமாய்நின்றதுவனே.

(இ-ள்.) குலையாநிலமும் விசும்பும் தொழும் முதுகுன்ற - கு
ன்றுதலில்லாத மண்ணுலகத்தாரும் விண்ணுலகத்தாரும் வணங்
கும் பழமலைநாதரோ, —மதி கலை ஆம் நில அழல் மும்மடி காய-சந்
திரகலைகளிலுண்டாகின்ற சந்திரிகையானது அக்கினியினும் மூன்
றுபங்கு அதிகமாகச்சுட—அக்காய் கனலின் மலையாநிலமும் உடன்
கூடவேம் எனே - அந்த சுடுகின்ற அக்கினியோடு தென்றற்காற்
றும் துணையாகச் சேர (அதனால் உடலம்) வேகின்ற என்கை,—
வாங்கு கழை சிலையான் இலமும் எமது இல்லமாய் நின்ற நிறுவ
ன்-வனைத்த கருப்புலில்லையுடைய மன்மதஞானவன் (தனக்கு) கீடும்
எம்முடைய வீடாகக் குடியேறிநின்று (பாணங்களைப்பொழித்து)
கோபிக்கின்றான்; யான் யாதுசெய்வேன்.எ-து. [தலைவிவருந்தல்.]
நிலா என்பது குறுகின்றது. (அஉ)

சேறியாகமதியுணும்பாம்பணிசெல்வமறை
மாறியாகமலிமுதுகுன்றமருவுதற்குச்
சேறியாகயிலாசவிலாசசுதேவவென்மின்
ரேறியாகநிலையென்றுவாழன்மின்றெண்டர்களே.

(இ-ள்.) தொண்டர்களே - அடியார்களே,—சேற இரை ஆக
மதி உணும் பாம்பு அணி - சிற்றுணவாகச் சந்திரனைக்கவர்ந்துதின்
னும் காகங்களையணிந்த சிவபெருமானுடைய—செல்வம் மறை
மால் திரை ஆக மலி முதுகுன்றம் மருவுதற்கு சேறியி-சிறப்பாகிய
வேதங்கள் பெரிய அகைகடல்போல முழங்கும் பழமலையையுடைய
தற்குச் செல்வீராக;—ஐயா கயிலாச விலாச சுதேவ என்மின்-தலை
வரோ, கைலாசமலையையுடையவரோ, எங்கும் திருவோலக்கங்கொ

ண்டருள்பவனோ, நல்லகடவுளே, என்று தோத்திரஞ்செய்வீராக;—
தோல் திரை ஆகம் நிலை என்று வாழன்மின்-தோலானது திரைந்தழி
யும் இச்சரீரத்தை நிலையென்றுவாழ நிலையாதொழிவீராக. எ-று.
பாம்பணி வினைக்குறிப்புப்பெயர். பாம்பணி முதுகுன்றம் என இ
யையும். திரை ஆகுபெயர். (அங)

தொண்டரைக்கடல்விழையார்பொழின்மலர் தூளுதிர்த்தல்
விண்டரைக்கடல்வறல்போலுந்தொல்வெற்பு உறும்
கண்டரைக்கடலுடையானாப்போற்றிலர் கற்றறியா
மிண்டரைக்கடல்வழியேநடத்துபுலீழ்த்துவனோ.

(இ-ள்.) தொண்டரை கடல் விழையார் - அடியவரைக்கடல்
வாழ்தலை விரும்பாதவர்களும்—பொழில் மலர் தூள் உதிர்த்தல் வி
ண் தரைக்கு மூடல் அற உறல் போலும் தொல்வெற்பு உறும் மை
கண்டரை - சேரலைகள் மலர்களிலுள்ள மகரந்தங்களைச் சிந்துவது,
தேவலோகமானது இப்பூவுலகத்திற்குண்டாகிய பிணக்கை நிவர்த்
திக்க வருதலை நிரர்க்கின்ற பழமலையில்வீற்றிருக்கும் நிலகண்டத்தை
யுடையவரும்—கடல் உடையானா போற்றிலர் - நான்மாடக்கட
லை யுடையவருமாகிய சிவபெருமானை வணங்காதவர்களும்—கற்று
அறியா மிண்டர் - (அக்கடவுளுடைய கீர்த்திகளை) ஆய்ந்தறியாத
அகங்காரிகளுமாகிய கீழ்மக்கள்,—ஐ கூடு அல் வழியே நடத்துபு
லீழ்த்துவர் - சிலேத்துமக்கடாகிய இவ்வுடம்பைத் தீயவழியிலே
செலுத்திப் பிறவிப்படுகுழியிலே தள்ளுவர். எ-று. விழையார் போ
ற்றிலர் கற்றறியாமிண்டர் லீழ்த்துவர் என இயையும். பூந்துகள்
பொன்மயமாயிருத்தலின் விண்ணுலகிற் குவமையாக்கினார். (அச)

லீழ்வலஞ்சுழிதில்லைபொப்பள்ளிவேதவனங்

காழிவலஞ்சுழியன்மேவுகுன்றைக்கடவுள்விடி

ஹழிவலஞ்சுழிவெள்வளையானணையன்னகல்விப்
பாழிவலஞ்சுழியந்தியுள்வாங்குவர்பாவையரே.

(இ-ள்.) லீழி வலஞ்சுழி தில்லை சிராப்பள்ளி வேதவனம் காழி
வலம் சுழியல் மேவு குன்றை கடவுள் விடின்திருவீழிமிழலை திருவ
லஞ்சுழி சிதம்பரம் திரிசிரபுரம் வேதாரணியம் சீர்காழி திருவல்லம்
திருச்சுழியல் என்னும் இத்தலங்களில் வீற்றிருக்கும் பழமலைநாதர்
விட்டுப்பிரிந்தால்,—பாவையர் சுழி உந்தி-பிரிந்தமங்கையர், கூடற்
சுழிகளை எழுதியெழுதி,—ஆழி வலம் சுழி வெள் வளையான் அணை
அன்ன கல்வி பாழி வலம் உள் வாங்குவர்-சக்கரத்தையும் வலம்புரி
யாகிய வெள்ளிய சங்கையமுடைய விஷ்ணுமூர்த்தியினது சயனமா
கிய ஆதிசேஷனைநிகர்த்த கல்வியினது பெரியவன்மையையும் உள்
ளே யிழந்து வருந்துவர். எ-று. [தலைவன் பிரிந்துழித் தலைவிமுத
லோர் கூடற்சுழியிழைத்து வருந்தல்.] கல்வியிற்சிறந்த மகளிர்க்
கும் கணவரைப்பிரிந்திருத்தல் கூடாதாகலின், குன்றைக்கடவுள்
விடின கல்விப்பாழிவலம் உள்வாங்குவரென்றார். வல்லம் என்னு
ந்தலம் வலமெனநின்றது. வலமும் என்னும் உம்மை விகாரத்தாற்
றொக்கது. (அரு)

பாவலருக்குமலிபொருளீந்துகொள்பாட்டினர்க்கு
மேவலருக்குமமுவார்க்குநன்முதுவெற்பினுக்குக்
காவலருக்குமயலாகினின்றுகலங்குகின்ற
யாவலருக்குவினைநிலமாயினையாயிழையே.

(இ-ள்.) ஆய் இழையே - ஆய்ந்த ஆபரணத்தைத் தரித்த என்
மகளே,—பாவலருக்கு மலி பொருள் ஈந்து கொள் பாட்டினர்க்கு-
சந்தாமூர்த்திராயனருக்கு மிகுந்ததிரவியங்களைக் கொடுத்து ஏற்று
க்கொண்ட திருப்பாட்டையுடையவரும்—மேவலர் உக்கும் மமூ

வார்க்கு - சத்தருக்கள் அழிந்தொடுக்குதற்கு ஏதவாகிய மழுப்
படையையுடையவரும்—நல் முது வெற்பினுக்கு காவலருக்கு - ந
ல்ல பழமலைக்குத் தலைவருமாகிய சிவபெருமானுக்கு—மயலாகி நி
ன்று கலங்குகின்றாய் - மயக்கங்கொண்டு நின்று கவலைப்படுகின்ற
ய்;—ஆ அலருக்கு விளைநிலம் சூயினை-ஆச்சரியம்! பழிச்சொல்லுக
ளுக்கு நீ ஒரு விளைநிலமுமாயினாய். எ-று. [நற்றாயிரங்கல்.] பாவ
லர் என்பதற்கு திருஞானசம்பந்தமூர்த்திநாயனார்முதலிய ஏனைப்
பாவலர்களைக்கொள்ளினும் அஃமையும். (அக)

ஆயக்கலையகலஞ்சீர் முதுகுன்றாசமுனஞ்
சாயக்கலையனியிர்த்தசெம்மேனியதப்பலில்லா
னையக்கலையபுழுக்கடெனுமுடனையமெல்லா
மாயக்கலையமலமாயைகன்மங்கள்வந்தருளே.

(இ-ள்.) ஆய கலை அகலும் சீர் முதுகுன்று அரச - ஆராய்ந்து
பார்க்குங்கால் கலைஞானங்களுக்கும் அப்பாற்பட்டிவிளங்கும் புகழி
னையுடைய பழமலைநாதனே,— முனம் சாய கலையன் நிமிர்ந்த செம்
மேனிய - முன்னொருகாலத்தில் (திருப்பனந்தாளில் தாடகையின்
பொருட்டுத்) தாழ்ந்து குங்குலியக்கலையநாயனாரால் நிமிர்க்கப்பட்ட
செவ்விய திருமேனியையுடையவனே,—தப்பல் இல்லான் நேயம்
கல் ஐய - தவறுதெறிந்த சாக்கியநாயனாரது அன்பாகிய கற்களைபு
டைய தலைவனே,—புழு கூடு ஏனும் உடல் நேயம் எல்லாம் மாய -
புழுக்கள்மலிந்த கூடென்று சொல்லப்படும் இந்த தேகாபிமான
மெல்லாம் கெடவும்,—மலம் மாயை கன்மங்கள் கலைய வந்து அ
ருள்-ஆனவம் மாயை கன்மமென்னும் மும்மலங்களும் கலைந்து

நீங்கவும், (தேவரீரொழுந்தருளி) வந்து (அடியேனுக்கு) அனுகூர
கிக்கவேண்டும். எ-று. (28)

வந்திக்கநாலினியேவமுத்தமலர்விழியரீன்
முந்திக்கனுவிறொலைத்தோயினதுமுதுவெற்பையே
சிந்திக்கநாலிமதநாறுமாதரைச்சேருமின்ப
நந்திக்கனுவிறொழிவாமென்றுன்னுறநல்குதியே.

(இ-ள்.) மலர் விழியால் முந்து இக்கன் ஆவி தொலைத்தோய்-
(மேனோக்கிய) செந்தாமரைமலர்போலும் அக்கினிக்கண்ணினால் மு
ற்காலத்திலே கருப்புவில்லையுடைய மன்மதனுயிரை நீக்கினவனோ,—
நினைவே வந்திக்க - தேவரீரையே வணங்கவும்,— காவில் வழுத்த -
(தேவரீரையே) நரவினாற்றுதிக்கவும்,—நினது முதுவெற்பையே சி
ந்திக்க-தேவரீருடைய பழமலையையே தியானிக்கவும்,—நாலி மத
ம் நாறும் மாதரை சேரும் இன்பம் நந்தி கனுவின் ஒழிவாம் என்று
உன்னுற நல்குதி - கஸ்தூரிமணக்கமமும் பெண்களைக் கூடியனைத
லாலுண்டாரும் சிற்றின்பமானது கெட்டுக் கனுவைப்போல பெரய்
யாக அழிந்துபோமென்று நினைக்கவும், எனக்கருளுவீராக. எ-று.
நினைவே வெற்பையே என்னும் ஏகாரங்கள் பிரிவிலை. (29)

நல்குரவேநல்லுரைதான்முதுகுன்றர்காட்டுனக்குச்
சொல்குரவேநல்குரவுறுவேலதொடைகள் பல
மல்குரவேனலிதண்ணிட்டகம்புக்கமானையிந்த
வொல்குரவேனல்லிடைக்கொடுபொகலென்றோதினியே.

(இ-ள்.) குரவே - குராமரமே,—நல்குரவு உறு வேல் - நல்ல
குராமாலையையணிந்த வேற்படையையுடைய தலைவனே,—எனல்

பல தொடைகள் மல்கு உரம் இதண் விட்டு அகம் புக்க மாணை-தினை
 ப்புனத்தின்கணுள்ள பலகட்டுக்கள் பொருந்திய வலிய பரணைவிட்
 டி வீட்டையடைந்த மான்போலும் பெண்ணை,— அல்லிடை கொடு
 போகில்-இராக்காலத்திலே (தனித்துக்) கொண்டு செல்லாதே;—இ
 ந்த ஒல்குரவு ஏன்-இந்த இழிதொழில் (உனக்கு) யாதுக்கு?—என்
 று ஒதிலை - என்று சொன்னாயில்லை;—முதுகுன்றர் நாட்டு நல்லுரை
 தான் உனக்கு நல்குரவே சொல் - பழமலைநாதரது நாட்டின்கண்
 ணே நல்லவசனமும் உனக்குத்தரித்திரமா? சொல்லுவாயாக. எ-று
 [நற்றாய் குரவொடுபுலம்பல்.] உரைதானும் என்னும் உம்மைவிகா
 ரத்தாற்றொக்கது. (அக)

ஒதித்திருக்குமொழிவதல்லாமலுன்னுண்மைநிலை
 சாதித்திருக்குமியல்புதந்தாயிலைதன்மையெல்லாம்
 போதித்திருக்குமொழிசூன்றைவாண்பொருப்புதவுஞ்
 சோதித்திருக்குமரிபாகசுந்தரன்னுதுவனே.

(இ-ள்.) தன்மை எல்லாம் போதித்து இருக்கும் ஒழி சூன்றை
 வாண - அருட்டிதங்களையெல்லாம் (ஆன்மாக்களுக்கு) உணர்த்தி
 (முற்றும் ஒதும் ஆற்றலின்மையால்) வேதங்களும் ஒடுங்கிநிற்கும்
 பழமலைநாதரோ,—பொருப்பு உதவும் சோதி திரு குமரி பாக - இம்
 யமீன்ற பிரகாசம்பெற்ற அழகிய உமாதேவியினது ஓர்பாகத்தையு
 டையவரோ,—சுந்தரன் துதுவனே - சுந்தரமூர்த்திநாயனருக்குத் து
 தாகச்சென்றவரோ,—ஒதி திருக்கு மொழிவது அல்லாமல்-சில நூல்
 களைக்கற்று விபரீதப்பொருள்களைச் சொல்லுவதையேயுன்றி,—உன்
 உண்மைநிலை சாதித்து இருக்கும் இயல்பு தந்தாய் இலை - உமது

உண்மையாகிய முத்திரிகையில் வழுவாதுபழிச் (சமாதியோடுகடி) இருக்கும் சுபாவத்தை, (அடியேனுக்குத்) தந்தருளினீரில்லை. எ-து.

நாதுகண்டாலுமதியணிவேணியர் துன்னிவந்தென்
காதுகண்டாலுமுடன்மூக்கின் பெய்தகல்காரொனவெம்
மாதுகண்டாலுமுவக்கப்படுமொழிவந்தனள்கார்ப்
போதுகண்டாலுமயில்வாழ்பொழிற்பழம்பூதரானே.

(இ-ள்.) கார் போதுகண்டு ஆலும் மயில் வாழ் பொழில் பழம்பூதரானே - கார்காலத்தைக்கண்டு ஒலித்து ஆடாநின்ற மயில்கள் வாழ்கின்ற சோலைகள்கூழ்ந்த முதுகிரிநாதரோ, —கண்டாலும் உலக்கப்படும் மொழி எம் மாது-கற்கண்டினாலும் விரும்பப்படுகின்ற மதுமொழியையுடைய எமது தலைவியானவள், —மதி அணிவேணியர் நாதுகண்டாலும் - சந்திரனைத்தரித்த சடைமுடியையுடைய சிவபெருமான் (நானனுப்பிய) நாதுவரைக்கண்டாராயினும்—துன்னிவந்து என் கரதுகண் தாலும் உடல் மூக்கு இன்பு எய்த நல்கார் என-(என்னிடத்தே) நெருக்கிவந்து காதும் கன்னும் காவும் உடலும் மூக்குமாகிய ஐம்பொறிகளும் (கேட்டு கண்டு உண்டு உற்று உயிர்த்து அறிதலாகிய) ஐவகையின்பங்களையும் அனுபவிக்கும்படி அருளாரொன்று வெறுத்து, —வந்தனள் - (இரவுக்குறியிடைபிட்டு விடியற்காலையில்) வீடுவந்துசேர்ந்தனள். எ-து. [இரவுக்குறியிழைத்தமை இறைவற் கிருளையுரைத்தல்.] தாலும் என்னும் உம்மை ஏனையிடத்தும் கூட்டப்பட்டன. (கக)

பூதரன்துசிலைக்கொன்றுகொள்ளும்புராந்தகனார்
சேதானன்றுபொழிலென்குன்றைத்திருக்காரார்

காதரனன் றும்விழிபெறுமாறுடைக்கண்ணுதலார்
மாதரனன் றவருமதிக்கோய்தலைமாற்றிலரோ.

(இ-ள்.) சிலைக்கு புதரம் நன்று என்று கொள்ளும் புரந்தக
னார் - வில்லாதற்கு மேருமலையே நல்லதென்று வளைத்துக் கையிற்
கொண்ட திரிபுரந்தகரும்—சீதரன் அன்று எனும் பெரழில் திரு
குன்றை நகரார் - மாயவனென்று மயங்கிப் பின்னர் அன்றெனத்
தெனியும் சோலைகள் சூழ்ந்த திருமுதுகுன்றமென்னும் தலத்தையு
டையவரும்—காதரன் அன்றும் விழி பெறுமாறு உடை கண்ணுத
லார் - தீவினைத்தொடர்பையுடைய யான் (கேவலத்திற்கிடந்த) அக்
காலத்தும் அருள்நோக்கம் பெறும்படி என்னையடிமையாகவுடைய
நெற்றிக்கண்ணருமாயிய சிவபெருமான்,— அனன்று வரும் மதிக்
கு மாதர் ஓய்தலை மாற்றிலர் - தழலைப் பரப்பிவருகின்ற சந்திரனு
க்கு (தண்ணிலிரும்பிய) மகளிர் வருத்திநின்றலை நீக்கினூரில்லை. எ-று.
[நற்றாயிரங்கல்.] (கூஉ)

மாற்குச்சிவந்தமலர்த்தாண்முதுகிரிவாணன்மறை
நூற்குச்சிவந்தவிராப்பொருளென்பவர்கோக்குளன்வேள்
கோற்குச்சிவந்தவிறலாளனின்னுங்குறுகிலனிம்
மேற்குச்சிவந்ததறியேணிவட்குவினைவதுவே.

(இ-ள்.) மாற்கு உச்சி வந்த மலர் தாள் முதுகிரி வாணன்-வி
ஷ்ணுமூர்த்திக்கு உச்சியிற்றரிக்கக்கிடத்த தாமரைமலர்போலும்
திருவடி களையுடைய பழமலைகாதரும்—மறை நூற்கு சிவம் தவிராப்
பொருள் என்பவர் கோக்கு உளன்-வேதநூலுக்குச் சிவபெருமானோ

ருவரோ நீங்காப்பரம்பொருளென்று நிச்சயித்துரைக்கும் அன்பர்களு
டைய காட்சிக்கெளியவரும்—வேள் கோற்கு சிவந்த விறல் ஆளன்-
மன்மதனுடைய மலரம்புகள்பொருட்டுக் கோபித்த வெற்றியையு
டையவருமாகிய சிவபெருமான்,—இன்னும் குறுகிலன் - இதுகா
றும் வந்தாரில்லை;—இம்மேற்கு சிவந்தது - இம்மேகைத்திசையோ
செவ்வானமாயிற்று:—இவட்கு விளைவது அறியேன் - இனி இப்பெ
ண்ணுக்கு உண்டாகுந் துன்பங்களை யானறியேன். எ-று. [மாலைய
ம்பொழுதுகண்டு நற்றாயிரங்கல்.] (க௭)

விளையவளையுமணிகெல்வயன்முதுவெற்பிறைவ
னளையவளையுமுறவுடையானவ்வனங்ககிலை
வளையவளையுமுடையுந்துறந்துவருந்துறுமீவ்
விளையவளையுமொருபுடைசாரவிருத்திலனே.

(இ-ள்.) மணி விளைய வளையும் கெல் வயல் முதுவெற்பு இறை
வன் - மணிகொண்டு விளைதலால் சாய்கின்ற நெற்பயிர்களையுடைய
வயல்கள்கூழ்ந்த பழமலைநாதரும்—அளைய அளையும் உறவு உடை
யான்-அன்போடும் அடிமைபுக (அவரிடத்தே) தாமுங்கலக்கும் நட
பையுடையவருமாகிய சிவபெருமான்,—அவ்வனங்கன் கிலை வளைய-
அந்த மன்மதனுடைய கருப்புவில்வளைந்தவுடனே—வளையும் உடை
யும் துறந்து வருந்துறும் இவ்விளையவளையும் ஒரு புடை சாரவிருத்
திலன் - வளையல்களையும் வஸ்திரத்தையுமிழந்து துக்கித்துக்கிடக்
கின்ற இந்தச் சிறுபெண்ணையும் ஒருபக்கத்திலே தங்கும்படி வைத்
தாரில்லை. எ-று. [நற்றாயிரங்கல்.] (க௮)

இருத்தவிருப்பதிடத்திலல்லாமலிருப்பவென
 இருத்தவிருப்பமுதுகுன்றவாணனை நீவலியுஞ்
 செருத்தவிருப்பவுததியையாருணச்சிந்தைசெய்வர்
 திருத்தவிருப்பவகையாவர்மெல்லுவர்தேமொழியே.

(இ-ள்.) தேன் மொழியே - தேன்போலும் மொழியையுடைய
 எனது மகளே, — இருத்த இருப்பது இடத்தில் அல்லாமல் இருப்
 பல் என - (தேவரீர்) இருத்திவைக்க நானிருந்துவாழ்வது இடப்பாக
 த்திலல்லாமல் (மற்றொருநானங்களில்) இருந்து வாழமாட்டேனெ
 ன்று — இருத்தம் விருப்பம் முதுகுன்றவாணனை நீவலியும் செருத்
 வர் - நடனத்தின்கண்ணே ஆசையையுடைய பழமலைநாதரை நீ
 வலிந்துவாதாரும் சண்டையைவிட்டுவிடு; — உப்ப உததியை உண
 யார் சிந்தை செய்வர் - உப்பையுடைய சமுத்திரநீரைக் குடிப்போ
 மென்று யாவர்களைப்பார்; — இருப்பு திருத்த அவகை யாவர் மெல்
 லுவர் - இரும்பினாலே திருத்தமாகச்செய்யப்பட்ட அவகை யாவர்
 மென்று தின்பார். எ - று, [நற்றாயிரங்கல்.] முடியாதென்பது
 கருத்து. (கூடு)

தேவியுமானும்வினையாடிடமுடைச்செங்கணுத
 லாவியுமானும்வருஞ்சீர்முதுகுன்றணிவிழவைக்
 காவியுமானும்விழியாய்கண்டெய்தெனக்கண்மறுகி
 னேவியுமானும்மகட்கிடர்நீர்செய்திரோழையரோ.

(இ-ள்.) ஏழையரோ - பேதைமையுடைய தாய்மார்களே, — கா
 வியும் மாணும் விழியாய் - (பிறவற்றையேயன்றி) நீலோற்பலமலை

னாயும் ஒப்பாகின்ற கண்களையுடைய புதல்வியே,— முதுகுன்று
தேவியும் மானும் வினையாடு இடம் உடை நுதல் செங்கண் ஆவியும்
ஆனும் வரும் - திருமுதுகுன்றத்திலே, உமாதேவியும் மானும் வினை
யாடாநின்ற இடதுபக்கத்தையுடைய சிவந்த நெற்றிக்கண்வாய்ந்த
எமதயிர்போலும் சிவபெருமானும் (அவொழுந்தருளும்) இடபவா
கனமும்வருகின்ற—சீர் அணி விழவை கண்டு எய்து என கண் மறு
கின் ஏவி - சிறப்புப்பொருந்திய அழகிய திருவிழாவைத் தரிசித்து
வரக்கடவாயென்று விசாலம்பெற்ற வீதியிலே அனுப்பி,—உமால்
தும் மகட்கு இடர் நீர் செய்திர் - உங்களாலேயே உங்களுடையபுத்
திரிக்குத் துக்கங்களை நீங்கள் செய்தீர்கள். ஏ-று. [தலைவிவருத்தங்
கண்டோர் தாய்மாரை நிந்தித்தல்.] (கக)

எடலையாறுகிழித்தெதிரோறலின்னேறுபுகழ்க்
கூடலையாறுபுலியூர்மகிழ்முதுகுன்றர்பெற்ற
வேடலையாறுமுயிர்த்தெடுத்தேந் துபுமென்னைகொடுத்த
கூடலையாறுவருகவென்பார்நல்லுமைதனையே.

(இ-ள்.) ஏடு அலை ஆறு கிழிந்து எதிர் ஏற வின் ஏறு புகழ்-
(திருஞானசம்பந்தமூர்த்திராயனார் திருப்பாசுரமெழுதிய) பனையே
டு அலையையுடைய வைகையாற்று நீராக்கிழித் தெதிரோசெல்ல வி
ன்னனூலகமளவுஞ் சென்ற கீர்த்தியையுடைய—கூடல் ஐயாறு புலி
யூர் மகிழ் முதுகுன்றர் - மதுரையும் திருவையாறும் சிதம்பரமு
மாகிய தலங்களை விரும்பிவீற்றிருக்கின்ற பழமலைநாதரானவர்,—
பெற்ற வேள் தலை ஆறும் உயிர்த்து எடுத்து ஏந்துபு மென்னை கொ
டுத்து - தாம்பெற்ற முருகக்கடவுளை ஆறுதலைகளினுச்சியினும் மோ

ந்து இரண்டுகையினாலும் தழுவிபெடுத்து ஏந்திக்கொண்டு மெல்லியகைகளிலே கொடுத்து, — நல் உமைதனை ஊடலே ஆறு வருக என்பார்-நல்ல உமாதேவியாரானோர்க்கி நீ பிணக்கையொழி சமீபத்திலேவாக்கடவாய் என்று சொல்லுவார். ஏ-று. (கௌ)

உமையிடப்பாகனலங்கூர்முதுகுன்றுடையனராச்

சுமையிடப்பாகவரிதேடடியுறத்துமலர்க

டமையிடப்பாகமருவுவோலவர்தங்களைப்பா

ரமையிடப்பாகனணுகானுதைநினைந்தஞ்சுவனே.

(இ-ள்.) உமை இடம் பாகன் - உமாதேவியாரா இடதுபாகத்திலுடையவரும்—நலம் கூர் முதுகுன்று உடையன் - நன்மைமிகுந்த பழமலையையுடையவருமாகிய சிவபெருமானது, — அரா சுமை இடப்பு ஆக அரி தேடு அடி உற - ஆதிசேஷனுக்குச் சுமையாகிய இப்பூவுலகமானது பிளவுபட விஷ்ணுமூர்த்தியினால் தேடப்பட்டிருவடிகளிலே பொருந்தும்படி, — தூ மலர்கள் தமை இட பாகம் மருவுவோல் - சுத்தமாகிய புஷ்பங்களைக்கொண்டு அருச்சிக்கப் பரிபக்குவத்தை அடைவாராயின், — அவர் தங்களை பாரம் மையிடம் பாகன் அணுகான் - அவர்களைப்பிடிக்கும்படி, கனத்த எருமைக்கடாவைச் செலுத்தும் இயமனானவன் கிட்டான், — உதை நினைந்து அஞ்சுவன் - (முன்பு உதைத்த) உதையை நினைத்துக்கொண்டு பயந்தோமென். ஏ-று. முதுகுன்றுடையன் அடி என இடையயும். (கூஅ)

அஞ்சுவணத்தைவரன்முறையேரதவரக்கெறிந்த

பஞ்சுவணத்தைமருவுமென்றானுமைபாகமொடு

செஞ்சுவணத்தை யனை யநின்கோலமென் னிந்தையுற
விஞ்சுவணத்தை மகிழ்குந் தைவாண விரும்புவனே.

(இ-ள்.) விஞ்சு உவணத்து ஐ மகிழ் குன்றைவாண - மேம்ப
ட்ட கருடவாகனத்தையுடைய விஷ்ணுமூர்த்தியானவர் விரும்பிவ
ணங்கும் பழமலைநாதரோ, — அஞ்சுவணத்தை வான்முறை ஓத+பஞ்
சாக்ஷரத்தைக் கிரமப்படியே உச்சரிக்கவும், — அரக்கு எதிர்த பஞ்
சுவணத்தை மருவும் மென் தாள் உமை பாகமொடு - செந்நிறத்
தை கீசகின்ற பஞ்சினது அழகைப்பொருந்திய மெல்லிய திருவடி
களையுடைய உமாதேவியார்பொருந்திய இடப்பாகத்தோடு, — செம்
சுவணத்தை அனை யநின் கோலம் என் னிந்தை உற விரும்புவன்-
சிவந்த பொன்னைநிகர்த்த தேவரீருடைய திருமேனி என்னுடைய
மனதிலே எக்காலமும் நிலைபெறவும், ஆசைப்படுகின்றேன். ஏ-று.
வர்ணம் என்பன வணம் என நின்றன. (கக)

விருத்தாசலாசங்கராமலைமா துவிழிகளிக்கு
நிருத்தாசலசந்திரன்போ லுடம்பிடை நின்றவர்தங்
கருத்தாசலசம்பவமிலர்க்காண்டறங்காட்டியசொற்
நிருத்தாசலசந்தமியேன்றலைக்குன்றிருவடியே.

(இ-ள்.) விருத்தாசலா - பழமலையையுடையவரோ, — சங்கரா-
சகஞ்செய்பவரோ, — மலை மாது விழி களிக்கும் நிருத்தா - உமாதே
வியாருடைய கண்கள்களிக்கும் நடனத்தை யுடையவரோ, — சலம்
சந்திரன் போல் உடம்பிடை நின்றவர்தம் கருத்தா-சலத்திற்காண
ப்படும் சந்திரன்போல தேகத்தின்கண்ணேநின்ற மெய்ஞ்ஞானிக
ளுடைய கருத்தரோ, — சலம் சம்பவம் இலர்க்கு ஆண்டு அறம் காட்

டிய சொல் திருத்தா - பொய்யாகிய பிறவியை ஒழித்தவர்களாகிய சனகாதிகளுக்குக் (கைலைமலையிலே கல்லாலவிருக்கத்தி னடியிலே) சகலதருமங்களை யுமுணர்த்திய சொற்றிருத்தமுடையவனோ, — தமிழேன் தலைக்கு சலசம் உன் திருவடியே - அடியேனுடைய சிரசிலணிதற்குரிய தாமரைமலராவன தேவரீருடைய திருவடிகளே யாம். ஏ-று. சந்திரன் சலத்தினிடத்தே பிரதிபலித்துக் காணப்படிலும், அதில் சம்பந்தமில்லாதிருத்தல்போல; ஞானிகளும் உடம்போடுகூடி நிற்பினும், அதிற்பற்றற்று உடையானிடத்தே பற்றுடையார யொழுகல்பற்றி, சலசந்திரன்போ லுடம்பிடைநின்றவர்தங்கருத்தா என்றார். சொல்லா லுணர்த்திய அறங்களை யெல்லாம் குறிப்பாற்றிருத்தினமைபற்றி சின்முத்திலாயைச் சொற்றிருத்தமென்றார். அச்சின்முத்தினைக்குப் பொருளாவது மும்மலம் வேறுபட்டொழிய மொய்த்துயிர் அம்மலர்த்தாணிழலடங்கும் என்பது. திருவடியே என்னும் ஏகாரம் பிரிநிலை. (௧௦௦)

முற்றிற்று.

திருச்சிற்றம்பலம்.

சிவப்பிரகாசசுவாமிகள் திருவடிவாழ்க.

உ
கணபதி துணை.

பரிசோதனபத்திரம்.

—*—

பக்கம்.	வரி.	பிழை.	திருத்தம்.
௭	க	பழலை	பழமலை
க௩	உ	விழ	விலக
உக	கஉ	யுடைவ	யுடையவ
உ௬	க௬	வாவம்	வாகும்
உ௭	௪	கைகளு	கைகளு
௩௫	கஉ	துதிக்	துதிக்கவிளங்
௩௬	க௩	தையும்	தேத



உ

கணபதி துணை.

பிரசித்தபத்திரம்.

—*—

இப்புத்தகம் வேண்டியவர்கள் சென்னப்பட்டணம் தண்டையார்பேட்டை திருவொற்றியூர் ஹோரேட்டு 279 - வது நெம்பர் வீட்டில் நம்மிடத்திலும், சென்னப்பட்டணம் முத்தியாலுபேட்டையில் கலாரத்நாகா அச்சுக்கூடத்தலைவராகிய ம - னா - னா - ஸ்ரீ, ஊபுஷ்பரதசெட்டியாரவர்களிடத்திலும், சிதம்பரம் சைவப்பிரகாசலித்தியாசாலை மானேஜர் ம - னா - னா - ஸ்ரீ, பொன்னுசாமிப்பிள்ளையவர்களிடத்திலும், சிதம்பரம், ஸ்ரீசபாநாயகர் திருவனந்தல் காலேசந்திக்கட்டளை ம - னா - னா - ஸ்ரீ, கந்தசுவாமிமுதலியாரவர்களிடத்திலும் பெற்றுக்கொள்ளலாம்.

விலை அணா - ௩. தபாற்கூலி அணா - ௨.

இங்ஙனம்,

க. வ. திருவேங்கடநாயுடு.